

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **110 (1992)**

Heft 139

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

Mittwoch
22. Juli 1992

 Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.
 Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

Mercredi
22 juillet 1992

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

30. Juni 1992

MG Kernbohrungen AG, in Zürich, Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, c/o Mervana AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Mai 1992. Zweck: Vornahme von Kernbohrungen mit Betonfräsern sowie Übernahme von Hoch- und Tiefbauarbeiten; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. März 1992 Bohrungsleistungen zum Preis von Fr. 61 700, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder: Kuhn Werner Bernhard, von Uster, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1992

Athena-Einbauküchen AG, in Winterthur, Verkauf von Kücheneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 306). Es ist zu berichten, dass das Aktienkapital aus 100 Namenaktien zu Fr. 500 (nicht 500 Namenaktien zu Fr. 100) besteht. Statuten geändert: 15. Juni 1992. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung voll; 200 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 100). Ausgeschlossen: Cernjul-Klaus Irene, von Kreuzlingen, in Winterthur, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Einzelunterschrift erloschen, und Cernjul Lons, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Geschäftsführer, Einzelunterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Wiget Irene, von Kirchberg SG, in Dübendorf, Präsidentin, Sündelar Ruth, von Winterthur, in Dättlikon, beide mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992

Adisa Service AG, in Urdorf, Service für Spritzgeräte und Geräte aller Art für Beschichtungen, Applikationsservice für Beschichtungen aller Art (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 666). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lisibach Franz, Dr., von Solothurn, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gerber Dieter, von Langnau im Emmental, in Ennetbaden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (bisher Vizepräsident).

9. Juli 1992

Aeroplan, Seiterle Engineering AG, in Rümbling, Betrieb eines Elektroingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häring Kurt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gerber Dieter, von Langnau im Emmental, in Ennetbaden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992

Albis Pack Kunststoffwerk AG, in Bärenswil (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5555). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wittwer Marcel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992

Autogarage Bugmann + Müller AG, in Niederhasli (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2477). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonderegger Dionys W., Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bugmann Albin, von Döttingen, in Schneisingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Bugmann Albin, von Döttingen, in Regensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

9. Juli 1992

Balzers Hochvakuum AG, in Zürich, Vertrieb von technischen Geräten aller Art (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4561). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Navarini Hubert, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt Andreas, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Klaus Heinz, von Kirchberg SG, in Schaan, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Willi Alex, von Sargans, mit Kollektivprokura zu zweien.

9. Juli 1992

Ballon-Express Wohnlich AG, in Zürich, Import von Ballonen (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1987, S. 3673). Statuten geändert am: 18. Juni 1992. Firma neu: Ballon-Express Memmishofer AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wohnlich Hans, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift und Wohn-

lich Brigitta, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Memmishofer Alain, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992

Cantrade Beteiligungs AG, in Zürich (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1698). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn Nikolaus, Dr., Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stierlin Henry, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Villiger Rudolf, Dr., von Cham, in Thalwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Villiger Rudolf, Dr., von Cham, in Thalwil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Haeringer Stephan, von Zürich, in Zumikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Haeringer Stephan, von Zürich, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gehrig Bruno, Prof. Dr., von Ebnat-Kappel, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenz Peter, Dr., von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Fischer Hans, von Ennetbaden und Mörken-Wildegge, in Widen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992

Emirgreen Finanz AG, in Zürich (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990, S. 4929). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuler Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Detmold (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992

Entra Services AG, in Zürich, Vermittlung, Service und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3000). Domizil neu: Ausstellungsstrasse 114, 8031 Zürich.

9. Juli 1992

Fides Informatik, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik, insbesondere Entwicklung von Software und Software-Paketen und diesbezügliche Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2932). Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an: Arnold Peter, Bürger der CSFR, in Langnau am Albis; Bianchi Roger, von Würenlos, in Weitzikon ZH; Bissig Walter, von Bonstetten und Attinghausen, in Stäfa; Bossert Ruth, von Othmarsingen, in Metmenstetten; Buchs Othmar, von Jaun, in Waltenschwil; Bühler Jean-Marc, von Stäfa, in Bärenswil; Dreifuss Alex, von Zürich und Endingen, in Zürich; Dürmüller Anton, von Gaiserwald und St. Gallen, in Schübelbach; Ehrlich Zdenek, von und in Zürich; Frei Kurt, von Zürich und Hedingen, in Adliswil; Fuchs Bruno, von Kriens, in Aegst am Albis; Giger Otto, von Busswil TG und Kaltbrunn, in Richterswil; Grosser Bernd, von Ermatingen, in Zürich; Hartmann Rolf, von Ebnat-Kappel, in Dietlikon; Hase Klaus-Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden; Heck Bruno, von und in Winterthur; Hecker Peter, von Ganterschwil, in Niederhasli; Hofer Heinrich, von Arni BE, in Meikirch; Jann Hans Peter, von Rebstein, in Obfelden; Keller Urs, von Wald ZH, in Hirzel; Knecht Niklaus, von Döttingen, in Zürich; Kofmehl Linus, von Derendingen, in Widen; Lohr Markus, von Oberriet SG, in Wallenwil; Marek Markéta, von Obersigenthal, in Zürich; Matt Rudolf, von Zürich, in Adliswil; Matter Hans Rudolf, von Kolliken, in Unterenfelden; Mosimann Reto, von Sumiswald, in Affoltern am Albis; Müst Albert, von Bichelsee, in Meilen; Oppliger Jean, von Heimiswil, in Killwangen; Paz Soldan Arce Carlos, bolivianischer Staatsangehöriger, in Adliswil; Pfister Arthur, von Otewil am See, in Meilen; Salzmann Werner A., Dr., von und in Thalwil; Salzmann Martin, von Zürich, in Neerach; Santi Renato, von Zürich, in Langnau am Albis; Schellenbaum Werner, von Winterthur, in Opfikon; Seiler Ernst, von Zürich, in Zollikon; Stutz Alfred, von Fehraltorf, in Schwerzenbach; Suter Hans Rudolf, von Eptingen, in Zürich; Sziget Pal, von und in Zollikon; Vodka Bohuslava, von und in Horgen; Wullschlegler Alfred, Dr., von und in Winterthur, und Zeller Rudolf, von Appenzell, in Zürich, sowie Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, an: Ankin Martin, von Liesberg, in Bremgarten AG; Beyeler Rolf, von Zürich und Wahlen, in Widen; Bindschedler Eveline, von Männedorf, in Oberrieden; Breitenmoser Daniel, von St. Peterzell, in Niederneunforn; Büchi René, von Münchwilen TG, in Zürich; Bugler Thomas, britischer Staatsangehöriger, in Zürich; Caspar Roman, von Riom-Parsoz, in Richterswil; Casparis Markus, von Thuisis, in Hirzel; Eggenberger Heinrich, von Grabs, in Hirzel; Fabro Liano, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld; Felder Paul, von Luzern und Wertheimstein, in Zürich; Gemperle Walter, von Degersheim, in Villmergen; Habel Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Gland; Habicht Paul, von Schaffhausen, in Obereggsträngen; Hofmann Fritz, von Mönchaltorf, in Maur; Hugentobler Patrick, von Uzwil, in Volketswil; Jauch René, von Isenthal, in Wollerau; Kappenthaler Peter, von Winterthur und Bad Ragaz, in Regensdorf; Keller Werner, von Eggenwil, in Niederrohrdorf; Knijnenburg Robertus, von Vignanello, in Meilen; Künzli Daniel, von Bowil, in Fehraltorf; Lässer Ernst, von Männedorf und Williberg, in Männedorf; Lo Jacopo Fernando, von Casima, in Gravesano; Lüthy Martin, Dr., von Künsnacht ZH, in Maur; Müller Walter, von Schmerikon,

in Hombrechtikon; Nyfeler Alfred, von Gondiswil, in Wädenswil; Ochsner Herbert, von Einsiedeln, in Bern; Real Peter, von Schwyz, in Stallikon; Russenberger René, von Schleithelm, in Schaffhausen; Sager Robert, von Reiden, in Buochs; Schaufelberger Stephan, von Hinwil, in Greifensee; Schmid Roland, von Gipf-Oberfrick, in Rüfenach; Schönenberger Peter, von Wald ZH, in Zürich; Schweizer Kurt, von Homburg, in Lindau; Seiler Bruno, von Leimiswil, in Mägenwil; Seiler Hans Peter, Dr., von Zürich, in Obereggsträngen; Simonet Alice, von Zürich, in Berikon; Sulzer Heinrich, von Bern und Amsoldingen, in Zürich; Thüring Markus, von Ettingen, in Rüschiikon; Tobler Kurt, von Thal, in Bülach; Vajda John, kanadischer Staatsangehöriger, in Künsnacht ZH; Wehrli Johannes, von Bischofszell und Mauren, in Zürich, und Zünd Albert, von Balgach, in Horgen.

9. Juli 1992

Gemeinschaft Hard AG Winterthur, in Winterthur, erwirbt Liegenschaften und überträgt diese zur eigenwirtschaftlichen Nutzung auf Bewohner und Gewerbetreibende (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2447). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer Markus, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fülleemann Hansueli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geißinger Susanna, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huggenberger Peter, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Fagagnini Rusterholz Anita, von Richterswil, in Winterthur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sandmeier Ernst Peter, von Seengen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Schwank Paul, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992

Güdel Bau AG, in Urdorf (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1315). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherz Bruno, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Baumann Walter, von Schafisheim, in Fislisbach, Präsident, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992

Hair Gold AG, in Zürich, Vertrieb eines neu entwickelten Haartrockners usw. (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3237). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ewest Werner, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Salm Jürgen E., Delegierter des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Geschäftsführer).

9. Juli 1992

Hauser Farben AG, in Wädenswil, Handel und Vertrieb von Farben (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1984, S. 3629). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Kissling Urs, von und in Kestenholz, mit Kollektivprokura zu zweien.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

3431 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3440 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3445 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale
393450-393469

3448 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3451 Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 20. Juli 1992.
Banque nationale suisse - Situation au 20 juillet 1992.
Anpassungen des Bundesrechts an das EWR-Recht (Eurolex) - Beispielen von Eurolex-Erlassen.
Adaptations du droit fédéral à celui de l'EEE (Eurolex) - Des exemples d'actes législatifs Eurolex.
Aussschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

9. Juli 1992
Hilton International (Switzerland) AG, in Opfikon, Planung, Projektierung, Bau und Betrieb von Hotels usw. in der Schweiz (SHAB Nr. 21 vom 3. 1. 1992, S. 476). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hirst Michael Barry, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger Friedrich, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Wilson John, Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Vizepräsident); von Kretschmann Oskar, deutscher Staatsangehöriger, in Paris (F), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Zimmermann Jörg, von Vitznau, in Opfikon, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Intergraph (Schweiz) AG, in Zürich, Wahrung der Interessen der amerikanischen (Intergraph-Gruppe) auf dem schweizerischen Markt (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2977). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Goetschmann Gennaro, von Ueberstorf, in Teufenthal, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992
Joy Box AG, in Zürich, Übernahme von Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 417). Domizil neu: Grubenstrasse 56, 8045 Zürich.

9. Juli 1992
Jyske Bank (Schweiz), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1263). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Spiid Robert, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager Inger, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Andersen Volker, dänischer Staatsangehöriger, in Utikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Zarotti Marco, von Igis, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Le Blanc de Nicolay Zürich AG, in Zürich, Vermittlung von Vertragsabschlüssen und Nachweis von Gelegenheiten zu Vertragsabschlüssen auf dem Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswesens (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3494). Statuten geändert am: 3. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 1 800 000 (bisher: Fr. 500 000). Liberierung: voll; 1800 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 1000). Fr. 1 300 000 wurden bei dieser Kapitalerhöhung durch Verrechnung liberiert.

9. Juli 1992
Löwenbräu Zürich AG, in Zürich (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 293). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hürlimann Martin, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser-Hürlimann Rudolf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eyer Roger, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Fehr Thomas, nun Vizepräsident, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Fehr Thomas, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Scherz Jörg, von Zürich, in Zollikon, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Scherz Jörg, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Katz Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Katz Max E., von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

9. Juli 1992
Master Accounting Services Company Ltd., in Zürich, Ausführung von Treuhanderfunktionen (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2293). Domizil neu: Tödistrasse 61, c/o Rechtsanwalt G. Spiess, 8002 Zürich.

9. Juli 1992
Mineral-Chemie AG, in Zürich, Handel, Handelsförderung und Verarbeitung von mineralischen, landwirtschaftlichen, pharmazeutischen und chemischen Produkten sowie von Industrie- und Feinchemikalien (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 832). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Merk Wilhelm, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Möbelfabrik E. Schwarz AG, in Zürich (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2232). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Schwarz Walter, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Schwarz Jacqueline, Dr., von Zürich, in Herliberg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992
Olympus Optical (Schweiz) AG, in Volketswil, Vertrieb von optischen, medizinischen und elektronischen Geräten und Apparaten sowie damit verwandten Produkten (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 118). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Wehrli Daniel, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Wicki Max, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Pantours AG, in Zürich, Dienstleistungen im Tourismusbereich (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 857). Statuten geändert am: 19. 6. 1992. Firma neu: Pan Reisen AG.

9. Juli 1992
USF & G Financial Services Corporation, Baltimore, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Maryland (USA) (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990, S. 1035), mit Hauptsitz in Baltimore, Maryland (USA). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Waldenberger Marina, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992
Bachmann AG, Hochdorf, Zweigniederlassung in Zürich, Bauschreinerei, Fabrikation und Vertrieb von Fenstern in Holz usw. (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 151), mit Hauptsitz in Hochdorf. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu: Kost Eduard, von Neudorf, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Poly-Stein AG, in Flurlingen, Herstellung von Synthesefasern, insbesondere Polypropylenfasern (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1991, S. 1274). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Beckert Wolfgang, Direktor, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Bauer Axel, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992
POP Music Productions HS Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2943). Domizil neu: Wasserstrasse 69, c/o Unireva AG, 8053 Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Schümperli Hellmut, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Fuchs Rolf, von Appenzell, in Jona, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992
Progress Personal AG, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 326). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Golsch Gerhard, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, (SHAB Nr. 17 vom 28. 1. 1992, S. 388). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Leuthold Rudolf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
S + W Schmid + Wild Installationen AG, in Zürich (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2886). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Jakob Manfred, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Heizmann Heinrich, von Schaffhausen, in Glattfelden, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Heizmann Heinrich, von Schaffhausen, in Glattfelden, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

9. Juli 1992
Schmid & Wild Schwimmbad AG, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1990, S. 462). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Jakob Manfred, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Heizmann Heinrich, von Schaffhausen, in Glattfelden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Heizmann Heinrich, von Schaffhausen, in Glattfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

9. Juli 1992
Schweizerischer und Internationaler Argus der Presse AG, in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1988, S. 702). Verwaltungsratsmitglied neu oder mutierend: Henne Thomas, Delegierter, weiterhin mit Einzelunterschrift (bisher Mitglied). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Cunatti Marco A., von Basel, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Siemens Nixdorf Informationssysteme AG, in Kloten (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1127). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hürlimann Karl, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franzstäck Harro, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Alfred, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalinski Fritz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Bernhardsgrütter Hansjörg, von Rorschacherberg, in Embrach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frapollini Danilo, von Valcolla, in Canobbio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey Manfred, von Münsingen, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Sitag AG Zürich, in Zürich, Führung eines Büromöbelgeschäftes (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3518). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Eberle Bouquet Liliane, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Eberle Liliane).

9. Juli 1992
Stellenladen EFN AG, in Zürich (SHAB Nr. 47 vom 10. 3. 1992, S. 1088). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Pollert Achim Helmut, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992
Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4559). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Lips Brigitte, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roger Peter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lienert Rudolf, von Einsiedeln, in Greppen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Huwyler Markus, Dr., von Fischbach-Gösgikon, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Huwyler Markus, Dr., von Fischbach-Gösgikon, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Berz Alois, von Wettingen und Zürich, in Stallikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Berz Alois, von Wettingen und Zürich, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Good Charlotte, Dr., von Flums, Mels und Geroldswil, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Unitours AG, in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 126). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Braunwalder Monika, von Oberuzwil, in Weinfelden, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Braunwalder Monika, von Oberuzwil, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Rütimann Christina, von Basadingen, in Unterschlatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Volg Detailhandels AG, in Wintertur, Detailhandel mit einem Warensortiment, das sämtliche Artikel des täglichen Bedarfs umfasst (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2835). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Tresch-Adank Anita, von Wartau und Silenen, in Wartau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Adank Anita, von Wartau, in Wartau, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

9. Juli 1992
Voser Handel AG, bisher in Männedorf, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1859). Statuten geändert am: 15. 6. 1992. Sitz neu: Zürich; Domizil: Wattstrasse 3, 8050 Zürich.

9. Juli 1992
Walter Mäder-Immobilien AG, in Küsnacht, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4691). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Morgenegg Peter, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu: Schürmann Remo Antonio, Dr., von Egerkingen und Bettwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1992
Weraep-Elektronik AG, in Bubikon, Herstellung von und Handel mit industriellen Produkten der Elektronikbranche, insbesondere von Stromversorgungen (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 478). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bachofen Walter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angst Arthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schiesser Mathias, von Schwändi, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Weraep-Papermatic AG, in Bubikon, Herstellung von und Handel mit industriellen Produkten der Feinwerttechnik, insbesondere von automatischen Papierzuführgeräten (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 563). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Schmidt Peter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Baumgartner Peter, von Langnau im Emmental, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kipfer Manfred, von Lützelflüh, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Weraep-Wicklerei AG, in Bubikon, Herstellung von und Handel mit industriellen Produkten der Elektrobranche, insbesondere der Wicklereitechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1990, S. 3789). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Müller Regli Silvia, von Wassen, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Wirtschafts- und Privatbank, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1909). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bauer Wolfgang, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Walker Jürg, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wirth Felix, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hirt Erwin, von Tüschler-Alfermée, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher Hirt Erwin, von Tüschler-Alfermée, in Adliswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Müller Rolf, von Etziken, in Waltenschwil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Müller Rolf, von Etziken, in Adliswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Specht Ernst, von Basel, in Würenlos, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Specht Ernst, von Basel, in Wettingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Bellandi Bruno, von Meilen, in Jona, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Bellandi Bruno, von Meilen, in Erlenbach ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Berger Gérald, von Merzigen, in Oberwil BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Berger Gérald, von Merzigen, in Uster, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Chinni Marco, von Zürich, in Dänikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Chinni Marco, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Engler Peter, von Zürich, in Wetzikon ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Engler Peter, von Zürich, in Geroldswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Neukom Viktor, von Rafz, in Hochfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Neukom Viktor, von Rafz, in Greifensee, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Hubli Beat, von Oberberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Hubli Beat, von Oberberg, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz).

9. Juli 1992
Zürichsee Medien AG, vormals Buchdruckerei Stäfa AG, in Stäfa (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2077). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hürlimann Hans Rudolf, von Hersau und Uetikon am See, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalfluss Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1992
Moros Cafeteria AG, in Zürich, Betrieb von Cafeterien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 846). Firma neu: Moros Cafeteria AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88 a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Spadacini Ugo, von Obereingsträngen, in Bergdietikon, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Spadacini Ugo, von Obereingsträngen, in Bergdietikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Spadacini Agnes, von Obereingsträngen, in Bergdietikon, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Spadacini Agnes, von Obereingsträngen, in Bergdietikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

9. Juli 1992
Baswa Schall- und Wärmedämmstoffe AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1298). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baldegg, Gemeinde Hochdorf (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3100) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Juli 1992
Glas Melzer AG in Liquidation, in Zürich (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1480). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

Berichtigung
Medarex AG, in Zürich (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3359). Die Firma heisst richtig: **Medarax AG**.

Nachtrag
Galerie Fischer Auktionen AG, in Zürich (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3003). Fischer Theodor Urs, von Meisterschwanden, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)
 8. Juli 1992
Salamon AG, in Kehrsatz, Baugeschäft (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 3683). Durch Urteil vom 29. 6. 1992 hat der Konkursrichter von Seftigen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Büro Bern
 7. Juli 1992
Brun del Re AG, bisher in Bern, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1987, S. 3104). Statutenänderung vom 16. April 1992. Sitz nun in Ittigen. Firma neu: **Brun del Re AG** (vergleiche gleichzeitige Publikation unter Handelsregisteramt Konolfingen). Neu im VR (Verwaltungsrat): Alessio Brun del Re und Marzio Brun del Re, beide von Bern, in Worb, sie führen Einzelunterschrift. Armando Brun del Re, bisher einziges VR-Mitglied, ist nun Präsident, wie bisher mit Einzelunterschrift. Die Prokura von Riccardo Brun del Re ist erloschen. Domizil: Ey 25, 3066 Ittigen.

Büro Biel - Bureau de Biene
 8. juillet 1992
D. Abonnas, Bienne, er. Rust Schuler 22, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Driss Abonnas, citoyen marocain, au Landeron. But: exploitation du restaurant «Casablanca».

8. Juli 1992
Will & Co. Aktiengesellschaft, in Biel, Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1991, S. 2307). Kurt Zeidler, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Alice Zeidler-Kohler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Peter Zeidler, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Marie-Anne Zeidler-Lefani, Mitglied des VR, führt neu Einzelunterschrift, ihre Prokura ist demnach erloschen.

7. Juli 1992
Travellers International AG, in Basel, Beratung, Koordination und Überwachung der Tätigkeit der Tochtergesellschaften innerhalb der Travellers International Gruppe usw. (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2323). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 6. 1992. Firma nun: Travellers International AG in Liquidation. Barney Ebsworth, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, und Dr. Robert Heberlein, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, zeichnen nun als Liquidatoren einzeln.

7. Juli 1992
TRI Beratungs- & Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3199). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Anton Furrer, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

7. Juli 1992
VHS Ventose AG, in Basel, Beteiligung an Unternehmungen der Schuh- und Lederindustrie usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3101). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 6. 7. 1992. Firma nun: VHS Ventose AG in Liquidation. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Peter Max Gutzwiller und Dr. Urs L. Baumgartner, welche nun als Liquidatoren einzeln zeichnen, sowie Dr. Heinz Horst Deichmann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist.

7. Juli 1992
Brauerei Warteck und Getränke AG, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3150). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Bärtschi, Unterschrift erloschen.

7. Juli 1992
Aktiengesellschaft für medizinische, industrielle und verwandte Dienstleistungen in Liq., in Basel (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3740). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Basler Möbelhandwerk in Liq., in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 527). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Blass AG in Liq., in Basel, Entwicklung von Neuerungen auf biochemischem Gebiet usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2108). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Cidec Civil Defense Consultants Ltd in Liq., in Basel, Zivilschutzanlagen usw. (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5362). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Coöperative Parleuche in Liq., in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2544). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Dimano SA in Liq., in Basel, Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992, S. 1067). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Getränke-Oase AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1207). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Gutmacher AG, in Basel, Maschinen für die Metallbearbeitung usw. (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 2001). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Hanis Trading AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2198). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Hans Isler Holding AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2198). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Kiosk Rheinshafen, Nicole Bongni, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3247). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

7. Juli 1992
Koehler Bosshardt AG in Liq., in Basel, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Energietechnik usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3181). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Marol Company GmbH in Liq., in Basel, Konsumgüter usw. (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 127). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Mykene AG in Liq., in Basel, Unternehmungen und Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3158). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Ormaki AG in Liq., in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 456). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Rainos Heizkörper AG in Liquidation, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1236). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Sedes Basel GmbH in Liquidation, in Basel, Innendekorationsartikel usw. (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 668). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Tastoforn AG in Liq., in Basel, Immaterialgüterrechte, insbesondere auf dem Gebiet des Stahlbaus usw. (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5083). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Terrimmo AG in Liq., in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5337). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Tisuraf SA in Liq., in Basel, Kontrolle von Gewichten usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1153). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
T + T Transport AG, in Liq., in Basel (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1991, S. 2771). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

7. Juli 1992
Vibag Video AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3775). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

8. Juli 1992
Ley + Fuhrmann + Mangold Architekten AG in Liq., in Binningen (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5083). Konkursöffnung und Einstellung des Konkursverfahrens mangels Konkursvermögens: Erkenntnis vom 4. März 1992 und Verfügung vom 25. März 1992 des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim.

8. Juli 1992
New Candy SA, in Reinach, Import und Export von Süßwaren usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1983, S. 3532). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid des Regierungsrates des Kantons Basel-Landschaft als Aufsichtsbehörde vom 3. Dezember 1991).

8. Juli 1992
Metzgerei Gfeller AG in Liq., in Bottmingen (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2495). Liquidation beendet. Firma erloschen.

8. Juli 1992
Conway Immobilien AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990, S. 3401). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft, neu firmierend «Escor Immobilien AG», nach Basel (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2890), von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

8. Juli 1992
Kata AG, in Reinach, Vertretungen, Handel mit Rohprodukten, Fertigprodukten usw. (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4496). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2890) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

8. Juli 1992
Klima AG, Zweigniederlassung in Oberwil, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1988, S. 54), mit Hauptsitz in Basel. Procura zu zweien neu: Günther Senn, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr (D).

8. Juli 1992
Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Raurach, in Liéstal, Sigmundstrasse 1, bei Christian Miesch AG (Neueintragung). Statutendatum: 26. Mai 1992. Zweck: Beschaffung von preisgünstiger Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern und Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Sie verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke oder Immobilienengenschaften erwerben oder veräußern sowie Häuser bauen, erwerben, verwalten und vermieten. Auch der Kauf von Grundstücken oder Teilen davon ist ihr erlaubt. Den Mitgliedern der Genossenschaft ist in diesem Falle vorab Gelegenheit zu geben, Grundeigentum oder Wohnungen zu den unter Berücksichtigung aller Kosten und Aufwendungen entstehenden Gestehungspreisen zu erwerben. Genossenschaftsanteil: Fr. 1000. Ohne persönliche Haftung der Genossenschaft. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Heiner Henny, von Ziefen, in Läufelfingen, Präsident, Christian Miesch, von und in Titterten, Vizepräsident, Robert Roth, von Vorderwald, in Ziefen, Kassier, und Heidi Reher, von und in Ziefen, Aktuarin. Die rechtsverbindlichen Unterschriften führen der Präsident und der Vizepräsident zu zweien zusammen mit dem Kassier, bzw. der Aktuarin.

8. Juli 1992
Dr. Löhle AG, in Birsfelden, Hauptstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. Juli 1992. Zweck: Lehre und Forschung im Bereich des Unfallwesens. Sie betreibt Beratung und Dienstleistungen, insbesondere Erstellung von Gutachten. Sie kann sich an anderen Gesellschaften mit einer ähnlichen Zwecksetzung beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jean-Rodolphe Meyer, von Oberwil BL und Basel, in Stansstad, Präsident, sowie Bruno Muggli, von Birsfelden und Mönchaltorf, in Birsfelden, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Löhle, deutscher Staatsangehöriger, in Horben (D). Revisionsstelle: May Treuhand AG, in Muttenz.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. Juli 1992
Hotel Bellevue über dem Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1985, S. 3256). Statutenänderung: 3. April 1992. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen. Rudolf Nohava ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Nohava führt neu Einzelunterschrift als VR-Präsident.

7. Juli 1992
Georg Fischer AG, in Schaffhausen, Guss- und Kunststoffergüsse, Maschinen und Anlagen (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2530). Am 13. Mai 1992 wurden die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Aktienkapital von Fr. 227 240 000 auf Fr. 327 240 000 erhöht. Es ist voll libertiert und nun eingeteilt in 549 600 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 524 400 Namenaktien zu Fr. 100. Die Libertierung erfolgte durch Tausch gegen die 1 000 000 eingezogenen und annullierten Partizipationsscheine zu Fr. 100. Die weiteren Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig.

7. Juli 1992
Tanner Plastic-Products AG, in Trasdadingen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1984, S. 4161). Statutenänderung: 15. Juni 1992. Neue Firma: TPP Techno plastic-products AG.

7. Juli 1992
ACC Finanz & Factoring AG, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 457). Björn Donald English ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gustav Erik Oerjan Hedsköld, schwedischer Staatsangehöriger, in E Oestra Eryk (S), gehört neu dem VR an als Präsident, mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1992
Awi AG, in Schaffhausen, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2962). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Siwag AG», in Schaffhausen, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Am 19. Juni 1992 wurden die Statuten geändert. Die übrigen Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig.

7. Juli 1992
Siwag AG, in Schaffhausen, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2962). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 19. Juni 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Awi AG», in Schaffhausen. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Siwag AG» durch die «Awi AG».

7. Juli 1992
Blende 11 AG in Liquidation, in Stein am Rhein, fotografische und werbetechnische Dienstleistung (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4235). Die Liquidation ist beendet, die Firma erloschen.

7. Juli 1992
Hanspeter Ruh, in Schaffhausen, Schreinerei, Innenausbau, in Konkurs (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2427). Nachdem das Verfahren geschlossen wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

8. Juli 1992
Apert Küng & Partner, in Wolfthal, Hinterergeten 138, 9427 Wolfthal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Küng-Wessner. Einzelprokura führt: Gaby Küng-Wessner; beide von Schlierbach, in Wolfthalen. Werbe- & Gestaltungskonzepte, Grafisches Atelier, Innenarchitektur.

8. Juli 1992
Kurt Keller A.G., Bedachungen, in Teufen (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2222). Kurt Keller-Grob, Präsident, und Milly Keller-Grob sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Hans Schiess, von Herisau, in Teufen AR, Präsident, und Marlies Schiess, von Appenzell und Herisau, in Teufen AR, Mitglied.

8. Juli 1992
Hans Gut, in Teufen, Handelsagentur, Farben-Grosshandel (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2284). Geschäftsnatur nun: Chemikalien-, Farben- und Lösungsmittel-Grosshandel.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

8. Juli 1992
Dipl. Ing. Fust AG, in Oberbüren, Vertrieb und Herstellung von Elektro-Apparaten, insbesondere für den Haushalt- und Gewerbegebrauch usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3070). An der Generalversammlung vom 6. Juni 1992 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 20 400 000 ist nun eingeteilt in 690 000 Namenaktien zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 675 000 Inhaberaktien zu Fr. 20.

8. Juli 1992
Mynar Data Systems AG, in Jona, Erstellen von technischen Dokumentationen usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1989, S. 611). An der Generalversammlung vom 12. Juni 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Erstellen von technischen Dokumentationen, Layouts und Installationen von Systemen, Elektroanlagen und Navigationen für Wasserfahrzeuge, Projektierung und Programmierung von Steuerungen, Beteiligung an Fabrikations- und/oder Handelsunternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Urheberrechte erwerben und veräußern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. Juli 1992
Mediati AG, in St. Gallen, Verlagsgeschäfte, Mediaberatung und Annoncen-Expedition usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3060). An der Generalversammlung vom 6. Juni 1992 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Mediati AG in Liq. durchgeführt. Als Liquidator wurde das Verwaltungsratsmitglied, Attinger Werner, ernannt, welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt. Liquidationsadresse: c/o Werner Attinger, Stauffacherstrasse 7, 9000 St. Gallen.

8. Juli 1992
Mario Sciatore AG, Malergeschäft, Buchs SG, in Buchs (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1989, S. 4450). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1992 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Mario Sciatore AG, Malergeschäft, Buchs SG in Liq. durchgeführt. Als Liquidatorin wurde das Verwaltungsratsmitglied, Sciatore-Rutz Verena, ernannt, welche ihre Einzelunterschrift nun als Liquidatorin führt.

8. Juli 1992
Grossenbacher Elektronik AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3103). Die Procura von Rissi Werner ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Escher Alfred; seine Procura ist erloschen.

8. Juli 1992
Hollenstein & Prinz AG, in Oberuzwil, Führung eines Grafik- und Werbeateliers usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2473). Hollenstein Ruedi, Präsident des Verwaltungsrates, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

8. Juli 1992
Zellweg Sargans AG, in Sargans, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3159). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1992 wurde die Auflösung infolge Fusion nach Massgabe von Art. 748 OR mit der «Zellweg Uster AG», in Uster, beschlossen. Die «Zellweg Uster AG» übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der «Zellweg Sargans AG».

8. Juli 1992
CNF AG, in Buchs, internationaler Verkauf von Computern usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1990, S. 403). Wettstein Urs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Gebert Urs, von Eschenbach SG, in Wil SG.

8. Juli 1992
Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 955). Fluck Günter, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Egli Ferdinand, von Schänis, in Uzwil.
8. Juli 1992
Schweizer AG, Schwarzenbach, in Schwarzenbach, Gemeinde Jönsschwil. Herstellung und Vertrieb von Pumpen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1991, S. 1680). Meyer Jacqueline, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst infolge Verehelichung Muff-Meyer Jacqueline und ist nun Bürgerin von Rothenburg, Grosswangen, Luzern und Neuenkirch.
8. Juli 1992
Pele-Travel AG, in St. Gallen, Ausführung von Reiseorganisationen usw. (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 2002). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 21. Mai 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.
8. Juli 1992
SFH EDV Softwaresysteme AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5172). Schuma Heinz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Revisorin: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.
8. Juli 1992
Grob und Schöpfer AG, in Kirchberg, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros usw. (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2142). Revisorin: B - Konsult Treuhand & Verwaltungs AG, in Spreitenbach.
8. Juli 1992
Rösch Fruchtsaft AG, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Handel mit und Herstellung von Getränken usw. (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1991, S. 5124). Revisor: Hans-Walther Rutz, von Nesslau, in Rorschachberg.
8. Juli 1992
Ambiente Wohnen und Büro AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2351). Revisorin: Abacor Revisionsgesellschaft, in Steinhäusern.
8. Juli 1992
Raiffeisenbank Wartau, in Oberschan, Gemeinde Wartau, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2960). An der Generalversammlung vom 4. April 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte zu tätigen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.
8. Juli 1992
Industrie-Vereinigung St. Gallen-Winkeln, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3021). An der Generalversammlung vom 15. April 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist: Wahrung und Förderung gemeinsamer Interessen der Industrie-Unternehmungen in St. Gallen-Winkeln und der Ortschaft St. Gallen-Winkeln; Kontaktpflege und Information unter den Mitgliedern; Förderung kultureller und gesellschaftlicher Bestrebungen, insbesondere für die Einwohner von St. Gallen-Winkeln; Pflege und Förderung eines angenehmen Verhältnisses zwischen den Mitgliedern als Arbeitgeber und der örtlichen Bevölkerung. Mitteilungen erfolgen in schriftlicher Form. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

8. Juli 1992
Landverband Verband landwirtschaftl. Genossenschaften des Kantons St. Gallen und benachb. Gebiete, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 273). An der Delegiertenversammlung vom 28. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: LV-Landverband. Zahner Paul, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Ritz Hermann, von und in Berneck. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Direktor zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fasser Albert, von Appenzell, in St. Gallen.
8. Juli 1992
Alpengenossenschaft Oberhelfenschwil, in Oberhelfenschwil (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1988, S. 725). Elmer Emil, Präsident und Rimensberger Anton, Aktuar, sind aus der Kommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mock Werner, von Schwelbrunn, in Oberhelfenschwil, bisher Vizepräsident, ist nun Aktuar. Hässig Andreas, von Schänis, in Oberhelfenschwil, Präsident (neu) und Brändle Hans, von Stein SG, in Oberhelfenschwil, Kassier (neu). Graf Emil, bisher Kassier, ist nun Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Fuberg, 9621 Oberhelfenschwil.
8. Juli 1992
Pongratz & Dzierzega Beratung für betriebliche Informatik, in Rebsstein. Pongratz Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Rebsstein und Dzierzega Andrzej, polnischer Staatsangehöriger, in Heerbrugg, Gemeinde Au, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juni 1992 ihren Anfang nahm. Beratung für Klein- und Mittelbetriebe für Hard- und Software, Evaluation, Systemunterhalt, Arbeitsplatzhilfe, Anpassungen von Standardsoftware und deren Applikationen. Haldenweg 3, 9445 Rebsstein.
8. Juli 1992
Werner Attinger, in St. Gallen, Verlagsgeschäft und Medienberatung (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1988, S. 2980). Neue Geschäftsadresse: Stauffacherstrasse 7, 9000 St. Gallen.
8. Juli 1992
Import Export Ulrich, in Bad Rägaz. Inhaber der Firma ist Ulrich Stefan, von und in Küsnacht ZH. Handel mit Artikeln verschiedener Art. Metzgergasse 1, 7310 Bad Ragaz.
8. Juli 1992
A. Viertl Garage, in A. u. Inhaber der Firma ist Viertl Alois, deutscher Staatsangehöriger, in Au SG. Betrieb einer Autogarage, Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Fahrzeugen. Übernahme einzelner Aktiven der bisherigen Firma «Garage Viertl AG in Liq.», in Au SG. Hauptstrasse 75a, 9434 Au.
8. Juli 1992
Textilverkauf D. Gülle Gigi, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gülle Demir, türkischer Staatsangehöriger, in Heerbrugg, Gemeinde Au. An- und Verkauf von Textilien. Katharinengasse 4, 9000 St. Gallen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

8. Juli 1992
Cassa Raiffeisen Morissen, in Morissen. Genossenschaft (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4476). Statuten am 28. 3. 1992 revidiert. Firma neu: Raiffeisenbank Morissen. Neue Zweckumschreibung: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilsschein zu einem nun durch Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Die weiteren Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.
8. Juli 1992
Schwiter + Partner AG, Ingenieure, in Landquart, Gemeinde Iggis (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4346). Domizil neu: Bahnhofstrasse 54, 7302 Landquart.
8. Juli 1992
Planaterra AG, in Chur. Betrieb eines Appartementshauses (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1975, S. 1294). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Werner Reinhardt; seine Unterschrift ist erloschen. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Kuoni, von Jenins und Chur, in Chur.
8. Juli 1992
Denner-Satellit, L. Bergamin, in Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4890). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
8. Juli 1992
Kaufmann Weinhandlung AG, in Davos (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5390). Domizil neu: Dischmastrasse 7 B, 7260 Davos Dorf.
8. Juli 1992
Palatini AG Untervaz, Zweigniederlassung in Sent. Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB vom 13. 6. 1989, S. 2450). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Untervaz. Einzelprokura neu: Leendert Boelen, niederländischer Staatsangehöriger, in Scuol.
8. Juli 1992
La Fortezza AG, in Chur. Betrieb eines Maklerbüros usw. (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 956). Adriana Geck ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Peter Putzi, Präsident, zeichnet nun als einziger VR einzeln wie bisher.
8. Juli 1992
Sut Baseligia AG, in Anderer. Immobilien usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 850). Max Rupp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist demnach ohne Verwaltungsorgan.
8. Juli 1992
Raiffeisenkasse Untervaz, in Untervaz. Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 5. 1990, S. 2001). Statuten am 28. 3. 1992 revidiert. Firma neu: Raiffeisenbank Untervaz. Neue Zweckumschreibung: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilsschein zu einem nun durch Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Die weiteren Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Aargau - Argovie - Argovia

7. Juli 1992
Buchhandlung Colibri Erika Bachmann + Rosmarie Geller, in Muri, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 425). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Gfeller Rosmarie. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin Bachmann Erika. Firma nun: Erika Bachmann, Buchhandlung Colibri.
7. Juli 1992
Hirt + Käppeli Keramische Wand- und Bodenbeläge, in Döttingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1984, S. 3553). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Käppeli Johann. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Hirt Thomas. Firma nun: Thomas Hirt Keramische Wand- und Bodenbeläge.
7. Juli 1992
L. Marendaz Elektrische Anlagen Bremgarten (Aarg.), in Bremgarten (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 873). Firma nun: L. Marendaz Elektrische Anlagen Bremgarten. Einzelunterschrift neu: Marendaz Louis Marc, von Mathod, in Bremgarten. Geschäftsadresse nun: Antonigasse 9.
7. Juli 1992
UBM-Unternehmensberatung Dr. R. Mandel, bisher in Oberrohrdorf (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1986, S. 1515). Sitz nun: Untersiggenthal, Eichstrasse 10. Mandel Roland G., Dr., Inhaber, wohnt nun in Untersiggenthal. Prokura Hecht Peter erloschen.
7. Juli 1992
ISS Clorius Günter AG, in Zofingen, Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 274). Prokura Ruf Rosa erloschen.
7. Juli 1992
Treucoba AG, in Baden, Regieaufträge usw. (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3022). Prokura Ruf Rudolf erloschen.
7. Juli 1992
Strelbewerk AG, in Rothrist, wärmetechnische Apparate usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1394). Statutenänderung: 6. 7. 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 000 000 durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 7 000 000, voll liberriert, 7000 Namenaktien zu Fr. 1000.
7. Juli 1992
PMI Projektmanagement & Informatik AG, in Aarau, Halde 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 7. 1992. Zweck: Beratung von Unternehmungen und der öffentlichen Verwaltung in den Bereichen Projektmanagement und Informatik. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Marti Stefan, von Schangnau, in Aarau, mit Einzelunterschrift. Revisor: Fischer Niels, in Aarau.
7. Juli 1992
Latec AG, in Baden, Opto-Elektronik und Lasertechnologie (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1563). Statutenänderung: 1. 7. 1992. Firma nun: COS Laser Technologies AG (COS Laser Technologies SA) (COS Laser Technologies Ltd).

Berichtigungen

- Belcanto AG**, in Brugg (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992, S. 3052). Zweck richtig: Förderung künstlerischer Leistungen im weitesten Sinne, insbesondere aber nicht ausschliesslich durch die Produktion und den Vertrieb von Ton- und Bildträgern, durch Publikationen, durch Organisation von Konzerten, Film-/Videovorführungen und Lesungen, durch Erteilung von Unterricht sowie allem das dazugehört; Aus- und Verwertung von Rechten aller Art.
- Bizi AG**, in Zofingen (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3079). Verwaltungsratsmitglied Regina Gisela heisst richtig: Regna Gisela.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. Juli 1992
ASP Computerhaus AG, in Rickenbach bei Wil, Führung von Ladengeschäften mit Computern usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1258). Daniel Linger, Präsident, Jacques Yvonner, Vizepräsident, und André Siffert, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Thomas Hertz und die Prokura von Clemenz Pfund sind erloschen. Neu wurde Peter Hauser, von Ritterswil, in Wittenwil, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: B + L Consulting, Brunner + Lauchenauer, in St. Gallen.
7. Juli 1992
MGB Minigolf Bürglen AG, in Bürglen, Betrieb von Minigolfanlagen usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1983, S. 4049). Hans Gamma, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Peter Gamma, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt wie bisher Einzelunterschrift.
7. Juli 1992
Ernst Schelling, in Willisdorf. Firmainhaber ist Ernst Schelling, von und in Willisdorf. An Johanna Schelling, von und in Willisdorf, wurde Einzelprokura erteilt. Bau- und Gipsgeschäft. Roitzmühle, Willisdorf. Post: 8253 Diessenhofen.
7. Juli 1992
T. Marin Gartenbau + Planung, in Uttwil (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 920).
- Marin Music-Productions**, in Uttwil, Musikproduktionen (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4190)
- Marin Handel**, in Uttwil, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4190)
- Über die Firmen wurde am 18. Juni 1992 der Konkurs eröffnet.
7. Juli 1992
Raiffeisenbank Romanshorn, in Romanshorn, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1990, S. 2299). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jetziger Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften in Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.
7. Juli 1992
Raiffeisenbank Herdern, in Herdern, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4896). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jetziger Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen; Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften in Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilsscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.
7. Juli 1992
Raiffeisenbank Zihlschlacht, in Zihlschlacht, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1883). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jetziger Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften in Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilsscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Erwin Huber, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Edi Keller-Stähli, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Burimüller, von Bangerten, in Degenau, Gemeinde Sitterdorf, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.
7. Juli 1992
Raiffeisenbank Bürglen TG, in Bürglen, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3086). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jetziger Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu

- Zürich** (6395?)
Gemeinschuldnerin: *Wenger Iris*, geb. 10. Februar 1962, von Röttenbach 1, E., wohnhaft Claridenweg 10, 8604 *Hegnau-Volketswil*, ehemals Inhaberin der Firma *Wenger Transport*, Hegnau.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 11. August 1992.
8600 Dübendorf, 16. Juli 1992 Konkursamt Dübendorf
Postfach 74, Dübendorf
- Zürich** (6396)
Gemeinschuldner: *Secreta von Zavorziz Roland*, geb. 14. Mai 1962, von Schaffhausen, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft Rosenstrasse 4, 8800 *Thalwil*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma *Christlicher Buch- und Musik-Shop*, Secreta von Zavorziz, Horgen.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 11. August 1992.
8800 Thalwil, 15. Juli 1992 Konkursamt Thalwil
Postfach 1274, Thalwil
- Bern** (6365)
Gemeinschuldnerin: *Sorgentelefon für Kinder*, Stiftung mit Sitz in Aeßlingen, Lindenweg 1, 3426 *Aeßlingen*.
Datum der Eröffnung: 24. Juni 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 11. August 1992.
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis zum 3. August 1992, beim Konkursamt Burgdorf schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.
3400 Burgdorf, 22. Juli 1992 Konkursamt Burgdorf
- Bern** (6397)
Schuldnerin: *Gebr. Berger AG*, Simmentalstrasse 7, 3700 *Spiez*.
Datum der Eröffnung: 15. Juni 1992 (Entscheid des Appellationshofes des Kantons Bern).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 11. August 1992.
Beim Konkursamt Niedersimmental sind bis zum jetzigen Zeitpunkt Barmittel deponiert worden, die ausreichen, um die bekannten Forderungen vollständig zu bezahlen. Es kann somit nach Ablauf der Eingabefrist damit gerechnet werden, dass der Konkurs in Anwendung von Art. 195 SchKG widerrufen wird. Die Firma wird daher weitergeführt.
3752 Wimmis, 15. Juli 1992 Konkursamt Niedersimmental:
U. Reusser
- Schwyz** (6367)
Gemeinschuldnerin: *Steiniger Karl AG*, mit Sitz in 8862 *Schübelbach*, Gutenbrunn 18.
Konkurseröffnung: 10. April 1992.
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.
Frist zur Forderungseingabe: 21. August 1992.
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, allfällige zur Konkursmasse gehörende bewegliche Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht ein Pfandgläubiger innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt. Die Gläubiger sowie weitere Kaufinteressenten können innert gleicher Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.
8853 Lachen, 15. Juli 1992 Konkursamt March
- Schwyz** (6366)
Gemeinschuldner: *Trottmann Markus*, geb. 8. August 1944, von Rottenschwil AG, Architekt, Chliarnweg 3, 6403 *Küssnacht am Rigi*.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1992.
Summarisches Verfahren.
Frist zur Forderungseingabe: 25. August 1992.
Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldschein, Buchauszüge) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift beim Konkursamt Küssnacht einzugeben. Ferner werden die Schuldner und Pfandgeber des Gemeinschuldners aufgefordert, sich innert der Eingabefrist als solche anzumelden mit Strafandrohung im Unterlassungsfall.
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, allfällige zur Konkursmasse gehörende Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Publikation schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt Einsprache erhebt.
6403 Küssnacht am Rigi, 13. Juli 1992 Konkursamt Küssnacht
- Solothurn** (6398)
Vorläufige Konkursanzeige
Über die *Logotrans Systeme AG*, Nordstrasse 11, 4708 *Luterbach*, wurde mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt am 26. Juni 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.
4501 Solothurn, 15. Juli 1992 Konkursamt Wasseramt
- Solothurn** (6444)
Vorläufige Konkursanzeige
Über *MPE Max Eggenschwiler*, Thalstrasse 199, 4712 *Laupersdorf*, wurde durch den Konkursrichter von Thal-Gäu am 17. Juni 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist, Einsprachemöglichkeit gegen die Einsetzung eines a.a. Konkursverwalters usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.
4710 Balsthal, 13. Juli 1992 Rolf Liniger, Notar
a.a. Konkursverwalter
Baslerstrasse 66, Olten
Tel. 062 32 88 18
- Solothurn** (6443)
Wiedereröffnung
Gemeinschuldnerin: *Borania AG*, Finanzierung von Unternehmungen usw., Viaduktstrasse 4, 2540 *Grenchen*.
Eigentümersin folgender Grundstücke:
Grundbuch Grenchen Nr. 5325, Grundbuch Oberbuchsiten Nr. 1651 Grundbuch Oberdorf Nr. 874.
Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 14. August 1992, für Dienstbarkeiten bis 14. August 1992.
2540 Grenchen, 17. August 1992 Konkursamt Lebern,
Filiale Grenchen-Bettlach
- Basel-Stadt** (6446)
Vorläufige Konkursanzeige
Über *Luneba AG*, Baugeschäft, Erlenstrasse 34, *Basel*, wurde am 2. Juli 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 22. Juli 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (6447)
Vorläufige Konkursanzeige
Über *Spengler Dieter Frank*, geb. 18. Juni 1951, Leimenstrasse 18 (früher Allschwilerstrasse 6), *Basel*, Inhaber der Einzelfirma «DFS Steuer- und Betriebsberatung Dieter Frank Spengler» und «Trio-Shop Dieter Frank Spengler», Leimenstrasse 31, *Basel*, wurde am 29. Juni 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 22. Juli 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (6448)
Gemeinschuldner: *Nachbur-Erbsmehl Daniel*, geb. 18. Dezember 1951, von Büren SO, Inhaber der Einzelfirma «Daniel Nachbur Werbeagentur», Schützengraben 9, *Basel*.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1992, Insolvenzerklärung.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 11. August 1992.
4001 Basel, 22. Juli 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Landschaft** (6449)
Gemeinschuldnerin: *Dreistern-Garage AG*, Hohenrainstrasse 4, 4133 *Pratteln*.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1992 (Art. 192 SchKG).
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 13. August 1992 (Wert 1. Juni 1992).
Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 3. August 1992 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
4410 Liestal, 17. Juli 1992 Konkursamt Liestal
- Basel-Landschaft** (6399)
Gemeinschuldnerin: *Trebako AG*, Hauptstrasse 16, 4133 *Pratteln*.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1992 (Art. 192 SchKG).
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 13. August 1992 (Wert: 22. Mai 1992).
Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 3. August 1992 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
4410 Liestal, 15. Juli 1992 Konkursamt Liestal
- Basel-Landschaft** (6445)
Vorläufige Konkursanzeige
Über die Firma *Metalbau Koller AG*, Hardstrasse 16-18, 4132 *Muttenz*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 17. Juli 1992 gemäss Art. 191 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.
4144 Arlesheim, 18. Juli 1992 Konkursamt Arlesheim
- St. Gallen** (6451)
Gemeinschuldnerin: *Erismann & Co. AG Rheineck in Liq.*, 9424 *Rheineck*.
Konkurseröffnung: 17. Juni 1992.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 29. Juli 1992, 16 Uhr, beim Konkursamt St. Gallen, Oberer Graben 26, 9000 St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 17. Juni 1992): bis 24. August 1992.
Die von der Schuldnerin unter Nr. 616 196 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
9000 St. Gallen, 17. Juli 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut
- St. Gallen** (6450)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: *HKW Immobilien AG*, Hauptstrasse 39, 9323 *Steinach*.
Konkurseröffnung: 13. Juli 1992.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.
9001 St. Gallen, 14. Juli 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Eisenhut
- Ticino** (6371)
Avviso provvisorio d'apertura di fallimento
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, comunica agli interessati che con decreto 24 giugno 1992 la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:
- *Helpro S.A., Manno*
- *Falcarr S.A., Barbengo*
Gli avvisi di apertura della procedura fallimentare con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti, saranno pubblicati prossimamente.
6962 Viganello, 21 luglio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (6370)
Avviso provvisorio d'apertura di fallimento
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, comunica agli interessati che con decreto 22 giugno 1992 la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:
- *IBA Immobiliare Lugano S.A., Lugano*
- *Immobiliare Asynni S.A., Lugano*
- *Rimoo S.A., Grancia*
- *Immobiliare Paluzzo Al Sole S.A., Lugano*
- *Ofmano S.A., Caslano*
Gli avvisi di apertura della procedura fallimentare con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti, saranno pubblicati prossimamente.
6962 Viganello, 21 luglio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (6368)
Fallita: *Impresa Costruzioni Cementi Armati ICCA S.A., Lugano*.
Data di apertura del fallimento: 7 aprile 1992 decreto della Pretura del Distretto di Lugano.
Prima assemblea dei creditori: giovedì 30 luglio 1992 alle ore 14.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.
Termine per la notifica dei crediti: 21 agosto 1992.
Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.
- 6962 Viganello, 21 luglio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (6369)
Avviso provvisorio d'apertura di fallimento
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che con decreto 26 giugno 1992 la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato il seguente fallimento:
- *Roncoroni Danilo, Lugano*
Gli avvisi di apertura della procedura fallimentare con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.
6962 Viganello, 21 luglio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (6400)
Failli: *Bovay Georges-Edouard*, 1949, Rougemont, atelier de menuiserie et charpente, Lavasson 16, 1196 *Gland*.
Date du prononcé: 12 mai 1992.
Propriétaire d'immeuble: commune de Gland, parcelle no 1743, plan fo 12 du RF de Nyon.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 11 août 1992.
1260 Nyon, 15 juillet 1992 Office des faillites de Nyon:
B. RoCHAT, substitut
- Vaud** (6372)
Failli: *Falcy Claude*, né le 1er juin 1962, originaire de Vallorbe, célibataire, ébéniste, domicilié act. Plan-Prax 12 à 1337 *Vallorbe*; associé des sociétés en nom collectif suivantes:
- *Relief Production, Claude Falcy et Joseph Currat* «rue de l'Orbe 23, 1337 Vallorbe, actuellement en faillite»
- *M. Falcy & Fils*, rue de l'Orbe 39, 1337 Vallorbe.
Date du prononcé: 7 octobre 1991, confirmé le 9 janvier 1992 par décision du président de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour la production des créances, revendications et autres droits: 11 août 1992.
1350 Orbe, 14 juillet 1992 Office des faillites:
Ph. Golay, préposé
- Valais** (6373)
Publication préalable
Failli: *Solair Control Diffusion SA, à Montana-Vermala*.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er juillet 1992.
La publication relative au mode de liquidation, au délai de production, etc. interviendra ultérieurement.
3960 Sierre, 15 juillet 1992 Office des faillites de Sierre:
J. Lamon, préposé
- Neuchâtel** (6554)
Faillite: *Edil-Matec S.A.*, fabrication, vente, représentation commerciale d'éléments techniques en toutes matières destinés au secteur de la construction, société anonyme avec siège à *Marin*, commune de Marin-Epagnier, chemin des Maraïs 12.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1992.
Liquidation sommaire art. 231 LP ordonnée le 15 juillet 1992.
Délai pour les productions: mardi 11 août 1992, inclusivement.
2001 Neuchâtel, 22 juillet 1992 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch
- Neuchâtel** (6452)
Failli: *Martinez Antonio*, né le 10 juillet 1943, originaire d'Espagne, domicilié à *Corcelles*; exploitant du magasin de chaussures *L'Escarpin*, à Cernier.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonné le 15 juillet 1992.
Délai pour les productions: 11 août 1992, inclusivement.
2053 Cernier, 22 juillet 1992 Office des faillites
Le préposé: M. Gonella
- Neuchâtel** (6453)
Failli: *Tschüppät Paul*, né en 1953, domicilié rue de l'Industrie 26, à *La Chaux-de-Fonds*.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnance du 3 juillet 1992.
Délai pour les productions: 11 août 1992 inclusivement.
Réalisation anticipée, vente de gré à gré:
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 3 août 1992, l'administration de la masse en faillite adjudgera pour fr. 5000.-, ensuite de vente de gré à gré, les biens mobiliers inventoriés, soit lame à neige, tronçonneuses, outils divers, etc., estimés à fr. 6200.-.
L'inventaire et les conditions de vente peuvent être consultés à l'office soussigné.
Toute offre supérieure peut être présentée jusqu'au 3 août 1992.
2302 La Chaux-de-Fonds, 22 juillet 1992 Office des faillites de
La Chaux-de-Fonds
Le préposé: P. Gumy, substitut
- Neuchâtel** (6374)
Failli: *Oxycolor Eric Hofener*, 1953, atelier d'oxydation et de coloration, rue des Jeanneret 11, 2400 *Le Locle*.
Copropriétaire pour 1/2 des articles 13941/A et 13944/D du Cadastre de La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP ordonnée le 15 juillet 1992.
Délai pour les productions: 11 août 1992 (inclusivement).
Délai pour l'indication des servitudes: 11 août 1992 (inclusivement).
2400 Le Locle, 22 juillet 1992 Office des faillites

Genève (6401)
 Faillite: 920873-TE-3375d-o, *Barut SA*, tous travaux d'impression, typographie, offset et sérigraphie, ainsi qu'édition, achat, vente et diffusion de tous articles publicitaires et artistiques, ayant son siège comme de l'Épingleur 5, à *Meyrin GE*.
 Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Meyrin GE, sis chemin de l'Épingleur 5:
 Parcelle no 12927, plan 25 de la commune de Meyrin GE, d'une contenance totale de 2000 m², de laquelle il dépend:
 - habitation maçonnerie: 691 m²
 - place, jardin et parc: 1309 m²
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 juillet 1992.
 Délai pour les productions: 11 août 1992.
 Délai pour l'indication des servitudes: 11 août 1992.
 1211 Genève 3, 22 juillet 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Valais (6457)
 Failli: *Gaspaz Roger*, avenue Tourbillon 82, 1950 *Sion*.
 Par décision du 2 juillet 1992, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la faillite précitée.
 Par décision du 14 juillet 1992, le juge-instructeur I du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.
 Vu l'art. 230 LP, alinéa 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les dix jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais, soit fr. 1500.-.
 1950 Sion, 16 juillet 1992 Office des faillites de Sion
 Le préposé: R. Girard

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
 4001 Basel, 22. Juli 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (6462)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *Wylder-Sporrer Patrick*, Buchhalter, Haltengstrasse 17, *Basel*, Inhaber der Einzelfirma «Consuela Consult Patrick Wylder», Augustinergrasse 21, Basel, und Im Thal 1, Oberwil BL, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschreibung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzauscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzauscheidung als anerkannt betrachtet würden.
 4001 Basel, 22. Juli 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Valais (6458)
 Faillite: *Latella Marguerite*, avenue de la Gare 9, 1950 *Sion*.
 Par décision du 8 juillet 1992, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la faillite précitée.
 Par décision du 15 juillet 1992, le juge-instructeur I du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.
 Vu l'art. 230 LP, alinéa 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les dix jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais, soit fr. 1500.-.
 1950 Sion, 16 juillet 1992 Office des faillites de Sion
 Le préposé: R. Girard

Basel-Landschaft (6463)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über Nachlass *Wälle-Schoch Marie Louise* geb. 22. Oktober 1939, Hausfrau, von Ebnat SG, Bifangstrasse 10, 4153 *Reinach*, liegen ab 23. Juli 1992 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzauscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.
 4144 Arlesheim, 17. Juli 1992 Konkursamt Arlesheim

Genève (6404)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
 Faillite: 920514-ZE-3122d-s, *Dibad SA*, importation et exportation de bois africains, asiatiques ou de toutes provenances en grumes et sciages, ainsi que tous les dérivés du bois en produits bruts finis ou semi-finis; importation et exportation de toutes matières premières ou produits. La société pourra assurer la représentation de toutes entreprises productrices pour la distribution des bois et dérivés ainsi que de toutes matières premières ou produits, et prendre des participations dans toutes entreprises se rattachant à son but, ayant son siège rue de Beaumont 11, à *Genève*.
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 20 juillet 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 3 août 1992.
 Montant de l'avance: fr. 5000.-.
 1211 Genève 3, 22 juillet 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Vaud (6380)
Etat de collocation complémentaire
 Faillite: *Oberon Valérie*, Sur-les-Riaux, 1837 *Château-d'Oex* (exploitant anciennement un commerce à l'enseigne «Boutique Graffitti»). Nouveau dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une production tardive en 2e classe.
 Délai pour interter action en opposition: 1er août 1992, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.
 1837 Château-d'Oex, 10 juillet 1992 Office des faillites du Pays-d'Enhaut:
 M. Yersin, préposé

Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (6459)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die *Kollektivgesellschaft Stefan Wagner, Inhaber Klaus und Doris Schenker*, mit Sitz in *Dübendorf*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Dübendorf*, Bettlistrasse 28, 8600 *Dübendorf*, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Inventares sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Juli 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts *Dübendorf*, Gerichtsstrasse 17, 8610 *Uster*, anzuhängen. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt *Dübendorf*, 8600 *Dübendorf*, schriftlich einzureichen:
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.
 8600 *Dübendorf*, 21. Juli 1992 Konkursamt *Dübendorf*
 Postfach 74, *Dübendorf*:
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Vaud (6379)
 Faillite: *Jampen Denise*, fille de Marcel Lauber, née le 23 février 1939, de Müntschemier BE, à l'enseigne Boutique Cléopâtre, commerce de chaussures de luxe et accessoires. Magasin: Milieu 30, 1400 *Yverdon*. Domiciliée: La Baumaz, 1422 *Grandson*.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour interter action en opposition: 1er août 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF. Dans ce même délai il est offert cession des droits de la masse, art. 260 LP, conservant des revendications admises.
 1422 *Grandson*, 15 juillet 1992 Office des faillites de Grandson:
 B. Chappuis, préposé

Vaud (6378)
 Faillite: *Savoy SA*, Zi. La Foge, 1816 *Chailly*.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour interter action en opposition: 27 juillet 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 47 et 49 OOF).
 Communication d'impôt sur le chiffre d'affaires.
 Toutes les déclarations de grossiste ICHA émises par la société faillite sous no 823439 sont révoquées par le présent avis.
 1820 *Montreux*, 14 juillet 1992 Office des faillites de Montreux:
 P.-A. Schneider, préposé

Vaud (6407)
Etat de collocation complémentaire
 Faillite: *Schütz Olivier André*, fils de René et de Yvonne Zambono, né le 13 mai 1957, originaire de Sumiswald BE, domicilié rue du Pont-Levis 4, 1162 *St-Prex*.
 Inscrit au registre du commerce sous Olivier Schütz, à Etoy, atelier de plâtrerie-peinture. Bureaux: Grand'Rue 15, Aubonne.
 L'état de collocation relatif à l'admission de trois productions tardives, une créance garantie par gage mobilier et deux en 5e classe, est déposé à l'office soussigné ou il peut être consulté.
 Délai pour interter action en opposition: 1er août 1992, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.
 1110 *Morges*, 16 juillet 1992 Office des faillites de Morges:
 R. Chappuis, préposé

Vaud (6406)
Etat de collocation complémentaire
 Faillite: *Schneider Jean-François*, 1945, originaire de Pfeffingen BL, commerçant, domicilié avenue Reller 36, 1804 *Corsier*.
 Diffusion d'exclusivités, articles cadeaux, promotionnels et publicitaires, avenue Reller 36, 1804 *Corsier*.
 Date du dépôt: 22 juillet 1992.
 Délai pour interter action en opposition: 1er août 1992, sinon l'état de collocation complémentaire, déposé ensuite de l'admission d'une créance de 5e classe dont la collocation avait été suspendue, sera considéré comme accepté.
 1800 *Vevey*, 16 juillet 1992 Office des faillites de Vevey:
 B. Stutzmann, préposé

Genève (6408)
Modifications d'états de collocation et des revendications
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Interter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (6402)
 Über die *Digeno AG*, Vulkanstrasse 114, 8048 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes *Zürich* vom 22. Juni 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. Juli 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8048 *Zürich*, 15. Juli 1992 Konkursamt Altstetten-Zürich
 Altstetterstrasse 142, *Zürich*

Zürich (6375)
 Ueber *Kardiam AG*, mit Sitz in *Zürich*, Gubelstrasse 41, 8050 *Zürich* 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes *Zürich* vom 25. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Juli 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8050 *Zürich*, 15. Juli 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich
 Postfach 8833, *Zürich*

Uri (6403)
 Mit Entscheid des Landgerichtspräsidiums *Ursern* vom 23. März 1992 wurde über *Maurer Peter*, geb. 27. Februar 1953, von Leimbach AG, Gotthardstrasse 60, 6490 *Andermatt*, der Konkurs (Insolvenzklärung) eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid desselben Richters vom 12. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger des Gemeinschuldners binnen zehn Tagen ab vorliegender Bekanntmachung die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und gleichzeitig für die Kosten des Verfahrens vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6460 *Aldorf*, 22. Juli 1992 Konkursamt *Uri*
 Lehnplatz 15, *Aldorf*:
 Dr. W. Zwysigg

Basel-Stadt (6456)
 Gemeinschuldner: *Metzger Marc*, geb. 22. Dezember 1966, von Basel, Laufenstrasse 4, *Basel*, Inhaber der Einzelfirma «Marc Metzger Innendecor», Verkauf und Vertrieb von Möbeln, Teppichen, Tapeten, Stoffen, Vorhängen, Lampen und Bettwaren, Elisabethenanlage 7, *Basel*.
 Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1992.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 16. Juli 1992.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. August 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 *Basel*, 22. Juli 1992 Konkursamt *Basel-Stadt*

Basel-Stadt (6455)
 Gemeinschuldnerin: *Staub Bänder & Schmuck AG in Liq.*, Handel mit und Vertrieb von Produkten der *Hermann Staub GmbH*, in Pforzheim (D), nämlich Uhrenbänder, Ketten und andere Bijouterieartikel usw., Lautengartenstrasse 12, *Basel*.
 Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1992.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. Juli 1992.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. August 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 *Basel*, 22. Juli 1992 Konkursamt *Basel-Stadt*

Vaud (6377)
 La faillite ouverte le 19 juin 1992 contre *Au Traiteur du Petit Chêne SA*, Petit-Chêne 30, à *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er août 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.
 1002 *Lausanne*, 14 juillet 1992 Office des faillites de Lausanne:
 M. Vodoz, substitut A

Vaud (6376)
 La faillite ouverte le 25 juin 1992 contre *Zadi Fabrice*, Grand-Rue 10, à *Pully*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er août 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.
 1002 *Lausanne*, 13 juillet 1992 Office des faillites de Lausanne:
 M. Vodoz, substitut A

Basel-Stadt (6461)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *Foureaux Pascale GmbH in Liq.*, Leimenstrasse 21, *Basel*, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 6461

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 22. August 1991 **393450**
Nokia Tyres Limited, SF-Helsinki (Finnland);
 Korrespondenzadresse: Pirkkalaistie 7, SF-37100
 Nokia (Finnland)

HAKKAPELIITTA-HAKKAPELIT-RING

Erneuerung mit Übertragung von Oy Nokia Ab,
 Nokia (Finnland), der Marke Nr. 254152. Schutz ab
 22. August 1991.

Gummireifen für Fahrzeuge, insbesondere für
 Autos.
 Int. Kl. 12
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1991 **393451**
Helix Technology Corporation, 266 Second Ave-
 nue, Waltham (MA 02254, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

RETROEASE

Wärme- und Kältepumpen, Steuerungen und
 Anschlüsse dafür.
 Int. Kl. 9, 11
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: USA, 1. März 1991.

Date de dépôt: 26 août 1991 **393452**
Sumitomo Rubber Industries, Ltd., 1-1 Tsutsuicho
 1-chome, Chuo-ku, Kobe (Japon)

SPAX

Pneus et roues pour véhicules; chambres à air pour
 pneumatiques.
 Cl. int. 12
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1991 **393453**
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel;
 c/o Sandoz Technologie AG, Patent- & Marken-
 abteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel

RE-NAISSANCE

Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmate-
 rial in Form von Druckereierzeugnissen.
 Int. Kl. 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1991 **393454**
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, Aesch BL;
 Korrespondenzadresse: Postfach 137, 4143 Dor-
 nach

IPROGEL

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Prä-
 parate und Substanzen sowie Präparate für die
 Gesundheitspflege.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1991 **393455**
Neoligaments Limited, 28-30, Blenheim Terrace,
 GB-Leeds LS2 9HD (Grossbritannien)

FASTLOK

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche
 Instrumente und Apparate, orthopädische Artikel,
 chirurgisches Nahtmaterial, künstliche Gliedmas-
 sen, Augen und Zähne, einschliesslich implantier-
 barer Vorrichtungen, Prothesen, Gewebefixiersy-
 steme und implantierbarer Vorrichtung zur Fixie-
 rung einer Ligamentprothese am Knochen.
 Int. Kl. 10
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 6. März 1991.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1991 **393456**
Richardson-Vicks Inc., One Procter & Gamble
 Plaza, Cincinnati (OH, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

MONCLER

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke
 Nr. 254080. Schutz ab 26. August 1991.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische
 Mittel, Haarpflegemittel.
 Int. Kl. 3
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 27. August 1991 **393457**
Miles Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart
 (IN 46515, Vereinigte Staaten von Amerika)

ALKA-COLD

Erneuerung der Marke Nr. 257329. Schutz ab
 27. August 1991.

Pharmazeutische und medizinische Präparate.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. August 1991 **393458**
Rayware Limited, Units 8 & 9, Merseyside
 Enterprise Trading Park, Speke Hall Road,
 GB-Liverpool L24 9GQ (Grossbritannien)

RAYWARE

Geräte und Behälter für Haushalt und Küche, Ke-
 ramikartikel für den Haushalt, Glaswaren, Porzellan
 und Steingut, alles soweit in Klasse 21 enthalten.
 Int. Kl. 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. August 1991 **393459**
Hangatyr N.V., Polarisweg 35, Curaçao (Nieder-
 ländische Antillen)

KELT

Alkoholische Getränke, soweit in Klasse 33 enthal-
 ten.
 Int. Kl. 33
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 27 août 1991 **393460**
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Che-
 mical House, Millbank, GB-London SW1P 3JF
 (Royaume-Uni)

GAMMALIN

Renouvellement avec modification de la raison
 sociale de la marque no 254084. Protection à partir
 du 27 août 1991.

Insecticides, fongicides, préparations pour la
 destruction de mauvaises herbes, tous contenant du
 gamma-hexachlorure de benzène pour le traitement
 de la végétation, des semences et du sol.
 Cl. int. 5
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 27. August 1991 **393461**
Cluett, Peabody & Co., Inc., 530 Fifth Avenue,
 New York (NY 10036, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

DART

Erneuerung der Marke Nr. 258719. Schutz ab
 27. August 1991.

Bekleidungsstücke.
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 août 1991 **393462**
Medtronic, Inc., 7000 Central Avenue N.E.,
 Minneapolis (MN 55432, Etats-Unis d'Amérique)

SOLO-TRAK

Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux,
 dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents
 artificiels; articles orthopédiques; matériel de sutu-
 re.
 Cl. int. 10
 Fabrication et commerce.
 Revendication de priorité: USA, 17 juin 1991.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1991 **393463**
Topps Ireland Limited, Innishmore, Ballinacollig,
 County Cork (Irland)

PUSH POP

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago,
 Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräpara-
 te; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren,
 Speiseeis; Wasserglace, gefrorene Süssigkeiten;
 Honig, Melassestrup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf,
 Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen);
 Gewürze, Kühleis.
 Int. Kl. 30
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1991 **393464**
Werner Schobert, An Holthausens Kull 15,
 D-W-4150 Krefeld (Deutschland)

FRUTIVITAL

Bonbons mit oder ohne Zucker oder mit Zuckerer-
 satzstoffen hergestellt unter Verwendung von
 Früchten, Fruchtexttrakten oder Fruchtkonzentra-
 ten.
 Int. Kl. 30
 Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 10 settembre 1991 **393465**
Safint B.V., Weena 618, NL-3112 AE Rotterdam
 (Paesi Bassi)

BLUE BAY

Apparechi e strumenti ottici, occhiali, lenti per
 occhiali, montature per occhiali e articoli ottici.
 Cl. int. 9
 Fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 17 septembre 1991 **393466**
Asahi Denka Kogyo Kabushiki Kaisha, 2-35,
 Higashiogu 7-chome, Arakawa-ku, Tokyo (Japon)

ADEKA STAB

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux scien-
 ces, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'hor-
 ticulture et la sylviculture; résines artificielles à
 l'état brut, matières plastiques à l'état brut; stabili-
 sateurs et additifs pour matières plastiques.
 Cl. int. 1
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 septembre 1991 **393467**
Asahi Denka Kogyo Kabushiki Kaisha, 2-35,
 Higashiogu 7-chome, Arakawa-ku, Tokyo (Japon)

ADK STAB

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux scien-
 ces, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'hor-
 ticulture et la sylviculture; résines artificielles à
 l'état brut, matières plastiques à l'état brut; stabili-
 sateurs et additifs pour matières plastiques.
 Cl. int. 1
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. September 1991 **393468**
Syncordia Limited, Asgard House, 16-18, Ridgeway
 Street, GB-Douglas (Isle of Man, Grossbritannien)

SYNCORDIA

Elektrische und elektronische Apparate und Instru-
 mente (soweit in Klasse 9 enthalten); optische, elek-
 tro-optische, Überwachungs-, Radio-, Fernseh-,
 Steuerungs-, Prüfungs-, Signal-, Mess-, Kontroll-,
 Funkruf-, Funktelefon-, Lern- und Unterrichtsap-
 parate und -instrumente; Telekommunikationsan-
 lagen, -apparate und -instrumente; Geräte zur Auf-
 zeichnung, Übertragung, Bearbeitung und Wieder-
 gabe von Ton und/oder Bild; Kabel, Leitungen und
 Kanäle für elektrische, Fernmelde- oder optische
 Signalübermittlung; Antennen; Hohlleiter (elek-
 tronische oder Telekommunikationskomponenten);
 elektronische Apparate und Instrumente zum Bear-
 beiten, Aufzeichnen, Speichern, Übermitteln,
 Empfangen oder Ausdrucken von Daten; Comput-
 er; Mikroprozessoren; Kodier- und Dekodierge-
 räte und -instrumente; Rechner; optische oder

magnetische Datenträger, insbesondere Disketten, Bänder, Karten und Drähte; Computersoftware; kodierte Programme für Computer und Datenverarbeitungsapparate; Tastaturen, Sende-/Empfangsgeräte und Steuergeräte; Bodenstationen für Satelliten; Teile der und Zubehör zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten). Papier, Kunststoff, Karton sowie aus diesen Materialien hergestellte Produkte (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; gedruckte Publikationen, Bücher, Poster; Karten; Fotografien; Bänder und Karten, alle zur Aufnahme von Computerprogrammen und Daten; Computerprogramme; Schreibwaren, Büroartikel; Schreib- und Zeichenmaterial; Lehr- und Unterrichtsmittel, Teile der und Zubehör zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse 16 enthalten).
Int. Kl. 9, 16
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. September 1991 **393469**
Forbo International SA, Baulenzelgstrasse 20,
8193 Eglisau

NOVISTAR

Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung der Marke Nr. 255677. Schutz ab 30. September 1991.

Wand- und Bodenbeläge.
Int. Kl. 27
Fabrikation und Handel.

Anderungen Modifications-Modificazioni

Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni

260862, 308770, 354061, 360144.

Übertragung an: Arco-Moda SA, Luzernerstrasse 9,
5040 Schöftland. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

261125, 273447, 338279.

Übertragung an: Säntis Management AG, Industriestrasse 135, 9202 Gossau SG. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

272731.

Trasmissione a: Bergsala AB, S-434 23 Kungsbacka (Svezia). - Registrato il 30 giugno 1992.

287495, 363843.

Transmission à: Gold Europa s.r.l., Via Sampoi 83, I-32020 Limana (Belluno, Italie). - Enregistré le 30 juin 1992.

291134.

Transmission à: Morton International, Inc., 100 North Riverside Plaza, Chicago (IL 60606-1596), Etats-Unis d'Amérique. - Enregistré le 30 juin 1992.

293351.

Übertragung an: Moen Incorporated, 377 Woodland Avenue, Elyria (OH, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

295778.

Übertragung an: Coralma International, 5-7, Rue S. de Rothschild, F-92150 Suresnes (Frankreich). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

302793.

Übertragung an: Remy Finance B.V., Korte Vijverberg 2, NL-2513 AB Den Haag (Niederlande). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

312509, 312510, 312511, 312512, 312513, 312514, 312515, 312516, 312517, 312518, 312519, 319077.
Transmission à: Cavallero, 11, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève. - Enregistré le 30 juin 1992.

317549.

Transmission à: Migeon SA, Lantenne Vertière, F-25170 Recologne (France). - Enregistré le 30 juin 1992.

320171, 320188, 338483.

Übertragung an: Flaving AB, Koppargatan 10, S-601 19 Norrköping (Schweden). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

320857, 321532, 328808, 328971.

Übertragung an: Dana Corporation, 4500 Dorr Street, Toledo (OH 43615, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

321534.

Übertragung an: Ronson plc, Ring Road, Seacroft, GB-Leeds LS14 ILX (Grossbritannien). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

323522, 371759.

Übertragung an: Walter Müller AG, Grossacker, 5644 Auv. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

326887, 347663.

Übertragung an: Stäubli International AG, Poststrasse 5, 8808 Pfäffikon SZ. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

338665.

Übertragung an: Tilco Biochemie Gesellschaft mit beschränkter Haftung Biologische Nährböden, Oldesloer Strasse 8, D-W-2060 Travenbrück-Tralau (Deutschland). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

339927.

Übertragung an: London International GmbH, Am Woltershof 46, D-W-4050 Mönchengladbach (Deutschland). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

341142.

Transmission à: Sefcol Holdings (Hong Kong) Limited, Wing on Centre, 24th Floor, 111 Connaught Road, Central Hong Kong (Hong-Kong). - Enregistré le 30 juin 1992.

346416.

Transmission à: Jim Beam Brands Co., 510 Lake Cook Road, Deerfield (IL, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 juin 1992.

346767.

Übertragung an: Arzneimittelwerk Dresden GmbH, D-O-8122 Radebeul (Deutschland). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

350195.

Übertragung an: SEC Schmid Engineering Consulting AG, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

351041.

Übertragung an: Haworth, Inc., One Haworth Center, 1400 Highway M-40, Holland (MI 49423, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

351244.

Transmission à: Morton International, Inc., 100 North Riverside Plaza, Chicago (IL 60606-1596), Etats-Unis d'Amérique. - Enregistré le 30 juin 1992.

359562.

Übertragung an: Noleda S.A., Chamberstrasse 79, 6300 Zug und Trouvay & Cauvin S.A., 5, route de Fribourg, 1723 Marly; Korrespondenzadresse: Trouvay & Cauvin S.A., 5, route de Fribourg, 1723 Marly. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

360094.

Trasmissione a: Gefa i Tranemo AB, P.O. Box 34, S-514 01 Tranemo (Svezia). - Registrato il 30 giugno 1992.

361416.

Transmission à: Alsojoy Diffusion, 9-13, Rue du Colonel Avia, F-75015 Paris (France). - Enregistré le 30 juin 1992.

365089.

Transmission à: The Upjohn Company, Kalamazoo (MI 49001), Etats-Unis d'Amérique. - Enregistré le 30 juin 1992.

365785.

Übertragung an: Kermor AG, Sägestrasse 5, 4104 Oberwil BL. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

367932.

Übertragung an: Systems Center, Inc., 1800 Alexander Bell Drive, Reston (VA 22091, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

370721, 370722.

Übertragung an: ESP Inc., 14 Blackstone Valley Place, Lincoln (RI 02865, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

372813.

Übertragung an: Wander SA (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Bern. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

375075.

Übertragung an: Bilson AB, Fibergatan 3, Box 550, S-260 50 Billesholm (Schweden). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

381590.

Transmission à: Sekisui America Corp., 666 Fifth Avenue, New York (NY 10103, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 juin 1992.

383584

Transmission à: Baumer Electric AG, Hummelstrasse 17, 8500 Frauenfeld. - Enregistré le 30 juin 1992.

Firmaänderungen

Modifications de raison
Modificazioni della ditta

330769.

Firma geändert in: Magnetek Century Electric, Inc. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

342336.

Firma geändert in: Mülhens KG. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

380075.

Raison sociale modifiée en: Sunbelt Clothing Company, Inc. - Enregistré le 30 juin 1992.

Firmaänderungen und Sitzverlegungen
Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

383705.

Firma geändert in: Kabi Pharmacia Aktiebolag. - Neuer Sitz: S-751 82 Uppsala (Schweden). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

Firma- und Adressänderungen

Modifications de raison et changements d'adresse
Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

318151.

Raison sociale modifiée en: Columna S.A. - Nouvelle adresse: 18, rue de Bourg, 1000 Lausanne. - Enregistré le 30 juin 1992.

357791.

Firma geändert in: Magix Computer Products GmbH + Co. KG. - Neue Adresse: Everbuschstrasse 194, D-W-8000 München 50 (Deutschland). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

376249-376251.

Raison sociale modifiée en: Tuboscope Vetco International Inc. - Nouvelle adresse: 2835 Holmes Road, Houston (TX 77051, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 30 juin 1992.

Sitzverlegungen - Transfers de siège
Trasferimenti della sede

327218.

Neuer Sitz: Pünten 4, 8602 Wangen b. Dübendorf. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

382199-382206, 382691, 382842, 384847, 385382, 385383, 388884, 390548.

Nouveau siège: 17, rue des Terreaux, 1003 Lausanne. - Enregistré le 30 juin 1992.

390478.

Neuer Sitz: 8, rue du Jura, 1422 Grandson. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

Adressänderungen - Changements d'adresse
Modificazioni dell'indirizzo

261404, 343650, 343738, 344862.

Neue Adresse: 51a, Frederick Street, GB-Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits
Limitazioni dell'elenco dei prodotti

345065.

Einschränkung der Warenangabe wie folgt: Golfschläger und Golfschlägerstiele. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

369026.

Einschränkung der Warenangabe wie folgt: Brandmeldeanlagen und Alarmapparate und -geräte einschliesslich elektronischen Übermittlungsanlagen und dazugehörigen Ausrüstungen, insbesondere für Tunnelbauten. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

377820.

Einschränkung der Warenliste durch die Streichung folgender Angaben: Tischwäsche. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

379046. Einschränkung der Warenangabe wie folgt: Unterwäsche, Nachtwäsche, Oberbekleidung für Damen und Herren. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

380089. Einschränkung der Warenangabe wie folgt: Nicht-medizinische Konfiseriewaren inklusive Schokolade und Lakritzen. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

Berichtigungen-Rectifications-Rettifiche

390104. Rectification de l'adresse: Moncor, 1752 Villars-sur-Clâne. - Enregistré le 30 juin 1992.

390707. Rectification: Revendication de priorité: Etats-Unis d'Amérique, 25 janvier 1991. - Enregistré le 30 juin 1992.

391033. Berichtigung der Warenangabe: Produkte aus saugfähigem Papier, nämlich Gesichtstücher, Wischtücher, Toilettentücher, Handtücher und Tischdecken; Staub- und Wischtücher aus Vliesstoffen; Wegwerfartikel zur Verwendung bei chirurgischen und medizinischen Behandlungen, wie Sterilisations-Schutzhüllen, Tischbezüge, chirurgische Tücher zur Abdeckung der Operationsfläche, Handtücher und andere wegwerfbare chirurgische und medizinische Produkte und Instrumente, sowie für bestimmte Operationen vorbereitete und kombinierte Packungen der obigen Waren (soweit in Klasse 10 enthalten); Wegwerf-Schutzbekleidung, wie Labormäntel und -jacken, Schürzen, Schutzanzüge, -kapuzen, -stiefel, Kopfbedeckungen, Kleider, Schuhüberzüge und Gesichtsmasken. Int. Kl. 9, 10, 16, 21, 25. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

391389 (RENDSCH INFORMATIK, fig.) Walter Rentsch AG, 8305 Dietlikon. - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:



(Betrifft Publikation im Markenblatt Nr. 8 vom 15. Juni 1992, Seite 211). - Eingetragen am 30. Juni 1992.

391482. Rectification de l'adresse: Treytorrens (Lavaux). - Enregistré le 30 juin 1992.

391503. Berichtigung der internationalen Warenklassen: Int. Kl. 9, 10, 18, 25, 28. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

391522. Berichtigung der Firmabezeichnung: Stahel + Köng AG. - Eingetragen am 30. Juni 1992.

Löschungen-Radiations-Radiazioni

343531 (MECAFIX) Gelöscht am: 30. Juni 1992.

370570 (MACCASH, fig.) Radiée le: 30 juin 1992.

372358 (MORETTO) Gelöscht am: 30. Juni 1992.

373599 (DISTAB) Gelöscht am: 30. Juni 1992.

375345 (DIVINA) Radiée le: 30 juin 1992.

378255 (TOSTINETTE) Radiée le: 30 juin 1992.

383138 (CELLFORTIN) Gelöscht am: 30. Juni 1992.

384225 (BOSSA) Gelöscht am: 30. Juni 1992.

384309 (PEGASUS FASHION, fig.) Gelöscht am: 23. Juni 1992.

384561 (TERRAPLAST) Gelöscht am: 30. Juni 1992.

386929 (EMOL) Gelöscht am: 30. Juni 1992.

Am 25. Juni 1992 infolge Nichterneuerung gelöschte Marken - Marques radiées le 25 juin 1992 pour cause de non-renouvellement - Marchi cancellati il 25 giugno 1992 a causa di non-rinnovo.

- 245994 (MIKRO-PULVERIZER)
245995 (MIKRO-ATOMIZER)
247637 (FORMITROL)
248642 (GEROMA, fig.)
248725 (RUBY STAR)
248757 (MH, fig.)
249952 (OSTAR)
250676 (TONGA-SALBE)
254203 (SAINT FLORIAN)
254885 (MULTIPLAN)
255059 (EVERCLAD, fig.)
255151 (EDITION DU TAMARIS SION)
255192 (KALMIGRAINE)
255193 (VISCOPRINT)
255194 (VISCOSTAT)
255242 (ACARAC)
255243 (VOLPAN)
255244 (NAMIKI)
255255 (VALLAY)
255272 (CARBAC)
255286 (RUDIN)
255288 (REMEMBER)
255292 (MINUS)
255294 (HEMOLIGO)
255295 (TYRINO)
255297 (INDEX)
255298 (ARFONAD)
255299 (MARSILID)
255301 (TECHNOTERM)
255311 (fig.)
255312 (fig.)
255313 (fig.)
255314 (fig.)
255315 (ZEST, fig.)
255317 (PALL MALL, fig.)
255318 (TELLIT)
255319 (TELLON)
255320 (TELLONA)
255321 (TELLOXON)
255322 (ERGOSEPT)
255324 (S, fig.)
255325 (fig.)
255327 (MAIDINA)
255339 (LOEPEFF SW-MONITOR)
255346 (SUPERVERNOS)
255363 (IGNEX)
255364 (GREEN TURTLE)
255365 (VINOLIA)
255368 (AERCULINE)
255369 (PANDUL)
255370 (STANLEY)
255373 (CIRTONAL)
255374 (HOVALON)
255376 (JUNIFORM)
255377 (REVIDOZ)
255386 (ALBA-RAPID)
255388 (ALBAVIT)
255390 (PELODERME)
255391 (PELOPORE)
255392 (PELOCEL)
255393 (PELOFLEX)
255395 (ROCOCO)
255397 (GAMALO)
255398 (GAMASAT)
255399 (NOMIT-MAAG)
255400 (ARAX)
255401 (LUXOMNIN)
255405 (CATHEPAN)
255406 (PHOBODUR)
255407 (TELETALK)
255408 (TOPMATIC)
255411 (GRAU-MENNIGE)
255413 (ENGRAN)
255420 (GATIC)
255421 (CRIMPOSA)
255422 (DELACROIX)
255426 (DELSO-20)
255427 (CAMY MONTEGO)
255428 (WOTAG)
255429 (OTAKA)
255430 (FLEX)
255431 (BULER SMASH)
255434 (LEDA)
255435 (BULLDOG)
255450 (BALL-B-Q)
255451 (MERAQUIN)
255459 (MEDI-CUP BY TASSAWAY)
255460 (TRAMIER)
255461 (NEUTRADONNA)
255462 (FEROGRIIP)
255470 (PRINZ, fig.)
255480 (DIA SYNT, fig.)
255506 (ERNAVA, fig.)
255508 (CATENA, fig.)
255510 (DIRTY, fig.)
255512 (GÜVOCLIP, fig.)
255513 (RESISTO MULTI-FORM, fig.)
255514 (TENOR, fig.)
255515 (FRANKE, fig.)
255519 (fig.)
255521 (VÉRTILAM, fig.)
255522 (MJ, fig.)
255523 (CLOSE-UP, fig.)
255524 (RENA, fig.)
255526 (SOL-FLEX, fig.)
255528 (CONTI SNAP, fig.)
255560 (LA COUDRAIE)
255561 (LE FOSSOIR)
255562 (ALUPAT)
255564 (MEINRAD)
255566 (BALOLO)
255568 (BLASER CAFE GASTRONOM)
255569 (BOKIM)
255571 (FAMOR FAMOUS) (DRACIP)
255576 (ROTOTRAC)
255583 (MARVLON)
255587 (OLYMPIOIDS)
255592 (MILL-DIA)
255595 (SOPROL)
255597 (LANADUR)
255598 (PANTHESIN-SANDOZ)
255599 (JOHACID)
255604 (RIVITA)
255607 (ROYAL FALCON)
255622 (GRAF, fig.)
255637 (THUNEGA RELAX, fig.)
255638 (COLLECTION STRASSLE INTERNATIONAL, fig.)
255639 (BENSON AND HEDGES)
255643 (MAHABA)
255645 (ALHAMBRA, fig.)
255647 (YOUNGER'S TARTAN, fig.)
255649 (DATEMASTER HEUER, fig.)
255652 (W, fig.)
255653 (TRANSI TRONIC, fig.)
255654 (XENO)
255656 (KAYAK, fig.)
255657 (SOTIBA D.F., fig.)
255661 (fig.)
255662 (OPTALIDON SANDOZ, fig.)
255663 (CONFISERIE DERENDINGERLI O. TSCHUI, fig.)
255668 (FIT-ESS-COMPUTER-DIAT)
255679 (INTERFINDINGS)
255680 (SOREMO)
255683 (FONTANETTES)
255685 (LA TIARE)
255686 (OVALTINE CHOCOLATE-TIME)
255687 (OVALTINE COFFEE-TIME)
255691 (FIT-ESS)
255692 (COURTE-PAILLE)
255693 (GIT-LE-COEUR)
255695 (BABAR)
255696 (DARINDA)
255697 (DIQUEL)
255698 (KRONPOKAL)
255699 (PERL-RIESLING KRONPOKAL)
255700 (PIXOL)
255702 (VALPATEX)
255703 (fig.)
255705 (M D ETTER, fig.)
255709 (B B, fig.)
255710 (KABA, fig.)
255712 (MEDIUM, fig.)
255714 (FIT ESS INTERNATIONAL, fig.)
255744 (LONZAFLOL)

- 255745 (RITECA)
255750 (MUR DE MONT)
255751 (EPILETT)
255757 (ALUMINIUM)
255761 (ALIVIUM)
255763 (DIABTYLASE)
255765 (KAIMAK)
255766 (PREMETRONIC)
255767 (APEMATIC)
255768 (VETRAMED)
255770 (COLTOCOTE)
255772 (COLTOSYN)
255815 (THOMY'S MAYONNAISE, fig.)
255816 (MAYONNAISE THOMY, fig.)
255817 (MAYONNAISE THOMY, fig.)
255818 (THOMY'S MAYONNAISE, fig.)
255819 (fig.)
255820 (VALIO HELSINKI SUOMI, fig.)
255824 (ELPARDO, fig.)
255825 (S SANDOZ CALGLU-QUINA, fig.)
255826 (DURVITOL, fig.)
255829 (fig.)
255830 (MICOIL, fig.)
255831 (SUDALGUE, fig.)
255832 (STUBA, fig.)
255833 (PERMESSO, fig.)
255836 (DF, fig.)
255850 (fig.)
255877 (SÖLFIK)
255878 (PEARLMINT)
255880 (HERBETTES)
255881 (AIR-FRESH TEXTILETTE)
255882 (AIR-FRESH TISSUS)
255883 (LEBERFIRM)
255885 (TROMBEXYL)
255888 (CAMY PUNCH)
255893 (ADESOGRAF)
255939 (ROMASTIL BY ADAMOD, fig.)
255942 (HIGHLAND TWEED, fig.)
255944 (ZOFINGER DÜNGER, fig.)
255970 (BSB-BAROMAT)
255971 (POSI-TRAK)
255972 (JOSTY)
255978 (RETAMEX)
255981 (FLEX TAN)
255982 (INTERDEC)
255984 (PRELY)
255985 (FUMI)
255988 (BEDLIFE)
255990 (DETERGOL)
256006 (CHATEAU D'ENTREMONT)
256028 (FUMO)
256041 (fig.)
256043 (FÖRSTER LNC, fig.)
256044 (CIMEX, fig.)
256045 (RED HACKLE BLENDED SCOTCH WHISKY, fig.)
256069 (LIGHTS)
256071 (CHARRO)
256072 (CATSCHADUR DIL GRISCHUN)
256089 (TUNDRA)
256121 (DRUM HORSE, fig.)
256123 (VI-DOLOR)
256171 (BIORAL)
256172 (PYROGASTRONE)
256176 (OLUCOS)
256177 (OSUCOL)
256178 (RENEGEN)
256179 (SULDANIL)
256180 (GOLDEPIL)
256181 (FINEPIL)
256183 (ARYMA)
256184 (VAGOFLUID)
256187 (GRAND SLAM)
256221 (AAR)
256237 (RED BALL, fig.)
256238 (DAUPHIN, fig.)
256239 (HORSEMAN, fig.)
256240 (KOBER, fig.)
256258 (HIGHLANDER)
256261 (MONTREX)
256262 (PROBONAIR)
256303 (MENA-GRIL, fig.)
256304 (KLOSTERFRAU AKTIV-PUDER, fig.)
256305 (SU-SY, fig.)
256307 (POLY TUBE RIMEC, fig.)
256331 (ORLO)
256333 (FAULTLESS)
256345 (CARINI)
256363 (NORVETAN)
256387 (HELIS)
256403 (GRAM MO STUDIO, fig.)
256404 (BEBSEE, fig.)
256407 (RH, fig.)
256408 (C, fig.)
256418 (FRIGORREX, fig.)
256441 (GIUBITUFT)
256459 (NF, fig.)
256460 (HONESS)
256547 (STERN-GOLD-SAMEN, fig.)
256548 (NO DRUGS, fig.)
256550 (CONDITOREI LEISI PATISSIER, fig.)
256553 (HE-INTERSONIC, fig.)
256599 (ESKAYCEP)
256644 (LÖSCH ZUG, fig.)
256646 (MBPTOMMASINI AKTIENGESELLSCHAFT, fig.)
256731 (APOLLO, fig.)
256800 (LANG PNEUMATIC, fig.)
256801 (ASI APPLIED STUDIES INTERNATIONAL, fig.)
256829 (PIMENTEL)
256832 (RAMALUX)
256845 (AVIATION)
256878 (MA-PE)
256893 (PROFEX)
256896 (SEDANSOL)
256897 (SEPALEAN)
256899 (ROYAL MAT)
256935 (JLCO MUNGO)
256936 (JLCO PRATO)
256977 (BOURBON, fig.)
256978 (BOURBON 23RD STREET, fig.)
256979 (HOUSE OF STUART, fig.)
256988 (AUTOMAT, fig.)
257034 (COMPACTAINER)
257074 (RIDOCLIPS, fig.)
257117 (CHAT)
257121 (HAPPY CINDY)
257189 (STIRLING COOPER, fig.)
257190 (MARLUIS SA LIGORNETTO, fig.)
257191 (SAN GIORGIO, fig.)
257192 (ELBECO, fig.)
257401 (PALASET)
257419 (JOMI SOLARIUM)
257473 (BERNER ROSE, fig.)
257483 (fig.)
257519 (GOL DOUBLE OR LAMINE, fig.)
257621 (DECAPOVITE)
257843 (BOSTRAND)
257844 (MURAFUX)
257845 (MURAIR)
257846 (SATINARC)
257946 (LOCHINVAR, fig.)
258026 (L O B, fig.)
258224 (MINOLCOM)
258312 (KP, fig.)
258354 (POLYSAR)
258355 (MONOSAR)
258356 (CENTROSAR)
258649 (SEF EX, fig.)
258664 (MELIOR)
258675 (SANDPIPER)
258678 (S & H, fig.)
259278 (AKTIVITT)
259328 (DURASEC, fig.)
259332 (WEAREVER)
259767 (KAFFEE PASCHA)
260105 (SWISSONIC 100)
260106 (SWISSONIC 1000)
260982 (INTERFILE)
262372 (MODERNFOLD, fig.)
263040 (fig.)
263041 (fig.)
264628 (MACDONALD'S EXPORT A, fig.)

Bilanzen - Bilans - Bilanci

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 401)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse und Postcheckguthaben		622 564.29		Bankenkreditoren auf Zeit	2 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht		325 148.40		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Teilnehmer-Debitoren ohne Deckung		49 747 100.78		Teilnehmer-Kreditoren	781 070 016.61
Teilnehmer-Debitoren mit Deckung		40 747 966.26		Hypotheiken auf eigenen Liegenschaften	12 090 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	16 383 365.52			Sonstige Passiven	55 303 857.89
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		753 822 636.—		Genossenschaftskapital	1 803 500.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	594 641 241.—			Reserven	35 650 000.—
Wertschriften		6 810 715.—		Gewinnvortrag	85 215.79.—
Bankgebäude		4 000 000.—			
Andere Liegenschaften		30 102 018.10			
Sonstige Aktiven		1 824 441.46			
Bilanzsumme		888 002 590.29		Bilanzsumme	888 002 590.29

Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1992

Aktiven		(B 395)		Passiven	
	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.		in 1000 Fr.	in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 880		Bankenkreditoren auf Sicht	5 190
Bankendebitoren auf Sicht		8 533		Bankenkreditoren auf Zeit	45 918
Bankendebitoren auf Zeit		23 531		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 272			Kreditoren auf Sicht	9 398
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 748		Sonstige Passiven	4 256
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		192		Aktienkapital	15 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		6 452		Gesetzliche Reserven	900
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		25 577		Andere Reserven	4 700
- davon mit hypothekarischer Deckung	234			Gewinnvortrag	184
Wertschriften		9 632			
- davon mit Rangrücktritt	854				
Dauernde Beteiligungen		1 215			
Sonstige Aktiven		2 786			
Bilanzsumme		85 546		Bilanzsumme	85 546

City Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1992

Aktiven		(B 391)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		410 222.93		Bankenkreditoren auf Sicht	725 608.01
Bankendebitoren auf Sicht		—		Kreditoren auf Sicht	2 933.20
Bankendebitoren auf Zeit		780 000.—		Kreditoren auf Zeit	800 620.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		93 236 838.58		Depositen-, Anlagehefte/Konti	8 743 514.45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		16 342 458.05		Kassaobligationen	105 263 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	9 364 314.45			Total Kundengelder	114 807 134.45
Hypothekaranlagen		5 625 000.—		Sonstige Passiven	16 448 932.55
Total Ausleihungen	115 204 296.63			Dividende	—
Wertschriften		23 887 972.10		Aktienkapital	5 000 000.—
- davon mit Rangrücktritt	2 494 250.—			Gesetzlicher Reservefonds	1 500 000.—
Sonstige Aktiven		2 327 430.55		Spezieller Reservefonds	4 050 000.—
Bilanzsumme		142 609 922.21		Vortrag auf neue Rechnung	75 314.—
		Fr.		Bilanzsumme	142 609 922.21
Auslandaktiven		8 996 995.35			

Jyske Bank (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 396)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 721 803.61		Bankenkreditoren auf Sicht	15 920 832.49
Bankendebitoren auf Sicht		66 302 192.39		Bankenkreditoren auf Zeit	434 019 646.59
Bankendebitoren auf Zeit		13 353 255.05		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 603 211.05			Kreditoren auf Sicht	26 440 522.87
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		605 497.61		Kreditoren auf Zeit	5 062 276.68
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		138 102 761.26		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit hypothekarischer Deckung	889 500.—			Depositen- und Anlagekonten	7 220 343.24
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 525 009.65		Sonstige Passiven	87 199 000.87
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		289 381 762.74		Aktienkapital	60 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 187 985.95			Gesetzliche Reserven	8 500 000.—
Wertschriften		135 906 640.75		Freie Reserven	27 400 000.—
Sonstige Aktiven		13 110 686.70		Vortrag auf neue Rechnung	246 987.02
Total		672 009 609.76		Total	672 009 609.76

Maerki, Baumann & Co. AG, Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992
(ohne Erfolgsrechnung)

Aktiven		(B 394)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 580 360.33		Bankenkreditoren auf Sicht	95 902 544.78
Bankendebitoren auf Sicht		90 273 466.04		Bankenkreditoren auf Zeit	17 619 300.—
Bankendebitoren auf Zeit		25 500 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	25 500 000.—			Kreditoren auf Sicht	52 171 029.48
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung		20 403 192.71		Kreditoren auf Zeit	14 110 931.45
Kontokorrentdebitoren mit Deckung		40 310 112.95		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit hypothekarischer Deckung	—			Depositenkonti	3 258 174.50
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 230 841.—		Sonstige Passiven	53 759 952.73
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		22 308 177.50		Aktienkapital	3 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	9 771 164.—			Gesetzliche Reserve	2 100 000.—
Wertschriften		46 376 672.—		Andere Reserven	24 300 000.—
Dauernde Beteiligungen		3 474 618.—		Gewinnvortrag	238 236.59
Sonstige Aktiven		6 002 729.—			
Bilanzsumme		266 460 169.53		Bilanzsumme	266 460 169.53

Bank Heusser & Cie AG, Basel

Zwischenabschluss per 30. Juni 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 383)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 006 882.97		Bankenkreditoren auf Sicht	5 337 872.—
Bankendebitoren auf Sicht		15 511 310.83		Bankenkreditoren auf Zeit	2 321 375.—
Bankendebitoren auf Zeit		21 033 790.—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 958 100.—			Kreditoren auf Sicht	27 129 703.21
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 307 611.55		Kreditoren auf Zeit	38 347 700.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		16 317 946.95		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit hypothekarischer Deckung	334 991.50			Depositen- und Einlagehefte	20 963 878.84
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		365 758.57		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	9 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		15 794 090.65		Sonstige Passiven	43 612 433.58
– davon mit hypothekarischer Deckung	10 602 007.50			Aktienkapital	10 000 000.—
Hypothekaranlagen		47 229 817.60		Gesetzliche Reserven	4 800 000.—
Wertschriften		37 942 545.90		Freie Reserven	17 800 000.—
Dauernde Beteiligungen		100 000.—		Gewinnvortrag	1 540 839.69
Bankgebäude		4 051 000.—			
Andere Liegenschaften		11 470 114.60			
Sonstige Aktiven		4 722 932.70			
Bilanzsumme		180 853 802.32		Bilanzsumme	180 853 802.32

Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 384)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 687 218.58		Bankenkreditoren auf Sicht	154 240 105.36
Bankendebitoren auf Sicht		266 474 976.46		Bankenkreditoren auf Zeit	806 913 316.—
Bankendebitoren auf Zeit		462 319 770.94		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	224 429 222.96			Kreditoren auf Sicht	284 127 583.42
Wechsel und Geldmarktpapiere		55 938.08		Kreditoren auf Zeit	52 272 718.23
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 934 714.—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		306 039 932.99		Kassaobligationen	26 151 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 950 000.—			Akzepte und Eigenwechsel	761 644.77
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		111 656 996.—		Sonstige Passiven	512 176 025.19
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		462 066 305.06		Aktienkapital	10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—			Gesetzliche Reserven	16 250 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		—		Spezialreserven	167 000 000.—
Hypothekaranlagen		22 882 723.85		Gewinnsaldo per 1. 1. 1992	426 193.60
Wertschriften		262 697 179.40			
Bankgebäude		54 000 000.—			
Sonstige Aktiven		71 502 831.21			
		2 030 318 586.57			2 030 318 586.57

Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 393)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 689 922.70		Bankenkreditoren auf Sicht	54 807 670.74
Bankendebitoren auf Sicht		56 078 769.43		Bankenkreditoren auf Zeit	23 391 640.—
Bankendebitoren auf Zeit		64 883 938.85		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 116 053.85			Kreditoren auf Sicht	21 074 838.48
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 855 085.91		Kreditoren auf Zeit	5 402 453.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		34 139 843.30		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 066 800.—			Depositenkonti	28 115 011.89
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		883 675.—		Sonstige Passiven	35 852 462.98
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		12 044 777.53		Aktienkapital	6 400 000.—
Wertschriften		49 382 285.90		Reserven	
Dauernde Beteiligungen		886 104.—		– gesetzliche	40 800 000.—
Bankgebäude		4 572 191.45		– freie	22 800 000.—
Sonstige Aktiven		10 292 371.56		Saldovortrag	63 600 000.—
		238 708 965.63			64 888.54
					238 708 965.63

BHF-Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1992

Aktiven		(B 379)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		700 847.08		Bankenkreditoren auf Sicht	889 302.77
Bankendebitoren auf Sicht		8 082 973.03		Bankenkreditoren auf Zeit	48 875 650.—
Bankendebitoren auf Zeit		5 521 847.22		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 521 847.22			Kreditoren auf Sicht	20 166 655.51
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 000 000.—		Sonstige Passiven	12 544 740.95
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	4 000 000.—			Aktienkapital	10 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 281 374.10		Gesetzliche Reserven	4 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 768 619.79		Andere Reserven	11 100 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	540 000.—			Gewinnvortrag	216 222.90
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		10 076 851.83			
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		34 620 958.30			
– davon mit hypothekarischer Deckung	499 200.—				
Wertschriften		30 715 410.52			
Dauernde Beteiligungen		100 001.—			
Sonstige Aktiven		6 923 689.25			
		107 792 572.13			107 792 572.13

Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992

Aktiven		(B 380)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		270 866.42		Bankenkreditoren auf Sicht	9 867 457.71
Bankendebitoren auf Sicht		1 272 700.52		Bankenkreditoren auf Zeit	291 039 505.45
Bankendebitoren auf Zeit		79 921 858.35		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	57 921 858.35			Kreditoren auf Sicht	350 421.85
Wechsel und Geldmarktpapiere		17 881 500.—		Kreditoren auf Zeit	2 654 500.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 868.60		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		34 016 270.70		Kassenobligationen	8 000 000.—
ohne Deckung		34 016 270.70		Sonstige Passiven	13 189 426.66
mit Deckung		50 000.—		Aktienkapital	90 000 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 000 000.—		Partizipationsschein-Kapital	1 000 000.—
Wertschriften		271 053 943.19		Gesetzliche Reserve	3 690 000.—
Sonstige Aktiven		15 284 921.99		Spezialreserve	5 520 000.—
		425 758 929.77		Gewinnvortrag	447 618.10
					425 758 929.77

Bank Hofmann AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Zwischenbilanz per 30. Juni 1992 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 392) Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 872 331.49		42 454 336.18
Bankendebitoren auf Sicht		59 887 349.66		97 050 454.50
Bankendebitoren auf Zeit		105 399 000.—		173 126 357.43
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			62 209 554.50	70 867 595.30
Wechsel und Geldmarktpapiere	59 588 000.—	66 630.20		
– davon Reskriptionen und Schatzscheine			34 387 295.30	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 927 368.—		27 483 251.86
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		115 479 212.65		116 069 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 697 194.—			120 971 412.08
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		6 269 783.—		20 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		223 733 745.70		8 700 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	11 919 677.40			69 800 000.—
Kontokorrentkredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften				424 693.30
Hypothekaranlagen		47 169 902.40		
Wertschriften		119 330 855.92		
Dauernde Beteiligungen		5 895 001.—		
Bankgebäude		11 500 000.—		
Sonstige Aktiven		40 415 920.63		
		746 947 100.65		746 947 100.65

Privat Kredit Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 1992 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 386) Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 117 834.—		48 037 514.32
Bankendebitoren auf Sicht		7 826 965.17		59 774 728.31
Bankendebitoren auf Zeit		119 778 420.21		83 660 728.18
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tage	119 324 320.21		48 612 728.31	11 320 084.96
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 080 274.97		
– davon Reskriptionen und Schatzscheine			9 985 699.66	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		53 518 128.11		6 311 456.28
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		59 276 451.40		8 240 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—			78 346 946.12
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		25 523 757.81		16 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		36 837 891.71		7 100 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	17 437 923.92			53 700 000.—
Kontokorrentkredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 757 811.30		425 321.76
Wertschriften		41 003 029.—		
Dauernde Beteiligungen		1 031 263.79		
Bankgebäude		8 000 000.—		
Sonstige Aktiven		11 164 952.46		
Bilanzsumme		372 916 779.93		372 916 779.93

Clariden Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1992

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 1992		(B 387) Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 195 746.37		162 296 059.11
Bankendebitoren auf Sicht		81 244 636.85		335 608 900.—
Bankendebitoren auf Zeit		183 986 070.—		20 542 480.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	39 142 070.—		175 221 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		66 306 662.—		37 476 754.42
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	42 444 132.—		6 960 480.—	20 542 480.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		182 398.86		90 912 345.08
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		78 691 090.13		80 203 332.12
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		2 493 565.85		56 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		235 042 109.15		2 990 000.—
Wertschriften		90 473 185.37		15 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		2 050 804.90		15 000 000.—
Bankgebäude		23 000 000.—		204 164.08
Sonstige Aktiven		36 567 765.33		
Bilanzsumme		814 234 034.81		814 234 034.81

Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1992
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Bilan intermédiaire au 30 juin 1992 (sans compte de pertes et profits)		(B 385) Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		3 758 312.21		9 643 180.71
Avoirs en banque à vue		16 844 695.34		65 724 582.35
Avoirs en banque à terme		132 723 716.30		
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	131 295 368.20		57 760 500.—	70 508 190.36
Comptes courants débiteurs en blanc		10 612 110.20		3 821 058.96
Comptes courants débiteurs gagés		52 852 548.87		
– dont garantis par hypothèques	17 227 670.25		3 680 000.—	95 721 555.13
Avances et prêts à terme fixe en blanc		8 967 568.80		9 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		63 297 431.55		4 250 000.—
– dont garantis par hypothèques	6 100 000.—			45 500 000.—
Titres		9 720 699.—		707 478.70
– dont de rang postérieur				
Immeuble à l'usage de la banque		3 455 000.—		
Autres actifs		2 643 963.94		
		304 876 046.21		304 876 046.21

The First National Bank of Chicago, Succursale de Genève

Bilan au 30 juin 1992
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Bilan au 30 juin 1992 (sans compte de pertes et profits)		(B 381) Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		1 674 226.—		5 679 046.—
Avoirs en banque à vue		2 227 108.—		498 709 869.—
– dont auprès du siège et d'autres succursales	167 737.—		498 709 869.—	
Avoirs en banque à terme		260 205 176.—		
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	242 705 084.—		395 213 723.—	10 741 345.—
– dont auprès de succursales	207 000 000.—		1 689 821.—	1 689 821.—
Comptes courants débiteurs en blanc		8 332 852.—		
Comptes courants débiteurs gagés		11 555 114.—		2 835 293.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		119 662 773.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		108 440 108.—		
– dont garantis par hypothèques	2 692 045.—			
Titres		2 186 638.—		
Autres actifs		4 434 034.—		
Perte reportée		937 345.—		
		519 655 374.—		519 655 374.—
		Fr.		Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège, de succursales et de société affiliées		207 167 737.—		395 213 723.—

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 20. Juli 1992
 Situation au 20 juillet 1992 BANQUE NATIONALE SUISSE

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919.85	—
Devisenanlagen	Placements de devises	37 290 507 679.61	- 222 934 262.26
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	120 306 839.90	—
Währungskredite	Crédits monétaires	154 259 000.—	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	483 331 513.35	+ 48 766 217.40
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	28 806 000.—	+ 26 751 000.—
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	804 446 200.—	+ 36 060 500.—
- andere	- autres	2 098 774 501.—	- 33 098 500.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	153 553 496.50	- 57 817 879.05
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	426 721 962.70	+ 41 886 472.68
Total	Total	53 464 614 112.91	—
Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	26 002 905 230.—	- 513 780 345.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	- comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	2 526 508 286.98	+ 80 406 977.45
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	502 154 590.88	+ 197 763 712.97
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	100 000 000.—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	24 226 046 005.05	+ 75 223 203.35
Grundkapital und Reservefonds	Capital social et fonds de réserve	107 000 000.—	—
Total	Total	53 464 614 112.91	—
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	7	16. 8. 1991
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	10½	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

euroINFORMATION

Schweiz:

Anpassungen des Bundesrechts an das EWR-Recht (Eurolex)

Der Bundesrat hat die Anpassungen des Bundesrechts an das EWR-Recht gutgeheissen und in zwei Paketen zu Händen des Parlamentes verabschiedet. Die Doppelbotschaft umfasst die Rechtsänderungen auf Gesetzesstufe, die gleichzeitig mit dem EWR-Abkommen in Kraft treten müssen. Die Umsetzung des EWR-Rechts erfordert den Erlass von rund 61 allgemeinverbindlichen Bundesbeschlüssen. In acht Fällen handelt es sich dabei um neue Erlasse, während 53 Vorlagen eine Änderung bestehender Gesetze vorsehen. Die Rechtsänderungen in Bereichen, in denen der Schweiz Übergangsfristen zugestanden worden sind, werden Gegenstand späterer, separater Vorlagen sein.

Rechtssicherheit und Transparenz bedingen Ausschluss des fakultativen Referendums

Die Einführung des EWR-Rechts in das schweizerische Recht ist eine ausserordentliche Herausforderung, die nur mit einem besonderen gesetzgeberischen Vorgehen bewältigt werden kann. Deshalb beantragt der Bundesrat dem Parlament, den Hauptteil dieser Gesetzesänderungen unter Ausschluss des fakultativen Referendums zu beschliessen. Die Rechtsgrundlage für diese Delegation ist im Bundesbeschluss über den Europäischen Wirtschaftsraum enthalten und bedarf der Zustimmung von Volk und Ständen. Alle späteren Änderungen werden im ordentlichen Gesetzgebungsverfahren erfolgen und unterliegen demzufolge dem fakultativen Referendum (Vgl.: «EWR, Eurolex, EG: Viel Arbeit für das Parlament»).

Dieses Vorgehen garantiert, dass das Volk in Kenntnis der mit dem EWR-Abkommen verbundenen Rechtsänderungen über die Genehmigung des Abkommens entscheiden kann. Damit sichert es auch die für einen demokratischen Entscheid notwendige Transparenz. Durch die rechtzeitige Umsetzung des EWR-Rechts und die Aufhebung oder Änderung von Bestimmungen, die dem EWR-Recht widersprechen, wird zudem die für alle Rechtsadressaten (Private wie Unternehmer) erforderliche Rechtssicherheit geschaffen. Würden Änderungen aufgrund unmittelbar anwendbarer Bestimmungen nicht auf den 1. Januar 1992 in Kraft gesetzt, so hätte jeder von der nicht vorgenommenen Anpassung Betroffene die Möglichkeit, auf die Einhaltung des EWR-Rechts zu klagen.

Änderungen des Bundesrechts mit grösster Zurückhaltung

Vom Ausschluss des fakultativen Referendums werden nur die EWR-bedingten Gesetzesanpassungen erfasst. Darunter sind einerseits alle Änderungen zu verstehen, die dazu dienen, Gesetzesbestimmungen aufzuheben oder EWR-konform zu ändern, die dem unmittelbar anwendbaren EWR-Recht widersprechen oder mit ihm nicht vereinbar sind. Unmittelbar anwendbar sind vor allem die Verordnungen der EG, die Teil des *acquis communautaire* sind. Es gibt aber auch zahlreiche Richtlinien der EG, die ebenfalls unmittelbar anwendbar sind. Massgebend ist somit nicht nur die Rechtsform des einschlägigen Erlasses, sondern dessen Inhalt und Präzisionsgrad. Zu den notwendigen Änderungen gehört aber auch die Umsetzung nicht unmittelbar anwendbarer Bestimmungen, die auf den 1. Januar 1993 in Kraft treten müssen.

Dem fakultativen Referendum unterstellt bleiben die Neuregelungen im Bereich der AHV, der IV und der Ergänzungsleistungen. Weil ein auch nur vorübergehendes Weiterbestehen der bisherigen Regelungen ungewollte Ansprüche für Bürger anderer EWR-Staaten bzw. Verpflichtungen zu Auslandszahlungen nach sich ziehen würde, musste für diese Regelungen die Form des dringlichen Bundesbeschlusses gewählt werden. Dieser ist auf 10 Jahre befristet und unterliegt dem fakultativen Referendum.

Bei der Beurteilung der Notwendigkeit von Änderungen des Bundesrechts ist grösste Zurückhaltung geboten. Kompensatorische oder flankierende Massnahmen, die allfällige unerwünschte Auswirkungen der Anpassung des Bundesrechts an das EWR-Recht korrigieren sollen, müssen nach Ansicht des Bundesrates im ordentlichen Gesetzgebungsverfahren behandelt werden.

Die Erlasse, die im Rahmen von Eurolex beschlossen werden, hängen von der Genehmigung des EWR-Vertrages durch Volk und Stände ab, sind in der Regel aber unbefristet. Dies gilt auch für die allgemeinverbindlichen Bundesbeschlüsse. Sie würden bei einer allfälligen Kündigung oder Auflösung des Abkommens weiterbestehen.

Beispiele von Eurolex-Erlassen

Umweltschutzgesetz

Der EWR löst in den Bereichen Luftreinhaltung, Lärmschutz, industrielle Risiken, Fauna und Flora keinen Gesetzesanpassungsbedarf aus. Hingegen muss die Umweltinformation verbessert werden (Umweltschutzgesetz). Bei der Umweltverträglichkeitsprüfung ist keine Anpassung nötig. Für den Abfall muss jedoch eine gesetzliche Meldepflicht geschaffen werden. Ausserdem müssen Verordnungen angepasst werden (Technische Verordnung über Sonderabfälle, Verordnung über den Verkehr mit Sonderabfällen).

Alters- und Hinterlassenenversicherung

Das EG-Recht bezweckt eine Koordination der unterschiedlichen Sozialversicherungssysteme. Erwerbstätige und ihre Angehörigen sollen nicht doppelt versichert sein und nicht unter Deckungslücken leiden müssen. Die bestehenden Sozialversicherungsverträge gelten nur so weit, als sie über das EWR-Recht hinaus gehen. Eine formelle Übernahme aller für das schweizerische Sozialversicherungsrecht relevanten direkt anwendbaren Bestimmungen des EWR-Rechts brächte einen für die Schweiz kaum vertretbaren Aufwand und ist auch bei den zahlreichen anderen völkerrechtlichen Abkommen in diesem Bereich nicht vorgenommen worden. Sie würde vor allem auch die laufenden Revisionsarbeiten erschweren. Die EWR-Bestimmungen sehen nämlich vor, dass die Grundsätze der Gleichbehandlung, der Zahlung der Leistung ins Ausland sowie der Anrechnung ausländischer Versicherungszeiten gelten. Dies wirkt sich auf die ausserordentlichen Renten und die Hilflosenentschädigung aus. Die ausserordentlichen Renten haben stark an Bedeutung verloren. Sie sollen deshalb aufgehoben werden. Die Hilflosenentschädigung soll ins System der Ergänzungsleistungen übergeführt werden. Am Leistungsumfang wird nichts geändert, und ihre Ausrichtung ist nach wie vor nicht von der Einkommenssituation abhängig. Damit kann ein Leistungsexport vermieden werden. Wegen der kaum abschätzbaren finanziellen Folgen soll schliesslich ein Neueintritt in die freiwillige Versicherung der Auslandschweizer nicht mehr möglich sein. Zurzeit wird allerdings geprüft, inwieweit eine Ersatzlösung ausserhalb des Sozialversicherungssystems möglich ist.

Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge

Die EG-Verordnung beschränkt sich auf die Regelung der obligatorischen Minimalvorsorge. Die Festsetzungen der Leistungen erfolgt somit auch weiterhin nach nationalem Recht. Bei der Beendigung des Arbeitsverhältnisses sind aber neu die im EWR-Raum verbrachten Versicherungszeiten zu berücksichtigen, und bei der Anrechnung der Leistungen ausländischer Sozialversicherungsträger ist in Zukunft das EG-Recht zu beachten. Auf eine Mindestversicherungsdauer muss deshalb verzichtet werden. Von der Barauszahlung der Freizügigkeitsleistungen kann zudem erst beim Verlassen des EWR-Raumes Gebrauch gemacht werden. Dies hat mehr Freizügigkeitspolizien zur Folge. Auch im ausserobligatorischen Bereich müssen schliesslich Kontrollstellen und Experten für die Vorsorgeeinrichtungen aus dem EWR zugelassen werden.

Konsumkredit

Es gibt zurzeit kein Bundesgesetz über den Konsumkredit. Im wesentlichen übernimmt der Entwurf zu einem Bundesbeschluss über den Konsumkredit deshalb die Bestimmungen der EG-Richtlinie. Wichtigste Punkte sind:
 - der Schutz des Kreditnehmers bei Zahlungsaufschub eines Darlehens, Überziehung laufender Konti und ähnlichen Finanzierungsverfahren;
 - Vertragsinhalt und -form werden festgelegt: Jahreszins, Änderungsbedingungen, Rückzahlungsperioden usw.;
 - Informationspflicht in Werbung und bei Vertragsabschluss;
 - Recht des Verbrauchers den Vertrag vorzeitig zu erfüllen;
 - Verhältnisse betreffend Rückgabe von Waren, wenn diese durch Kredit erworben worden sind.
 Die Regelung des Verbrauchercredits im OR ist nicht möglich; die Übernahme der EG-Richtlinie erfolgt in einem separaten Bundesbeschluss.

Zollgesetz

Das Verbot der Kabotage wird aufgehoben, d. h. jeder Unternehmer des gewerblichen Güterverkehrs, der in einem Mitgliedstaat niedergelassen ist und dort die Genehmigung für grenzüberschreitenden Güterverkehr erhalten hat, ist zum zeitweiligen gewerblichen Güterverkehr in einem anderen Mitgliedstaat zugelassen.

Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer

Die Freizügigkeit der Personen wird zu einem gemeinsamen Arbeitsmarkt führen, der es den Unternehmen ermöglicht, die benötigten Arbeitskräfte in ganz Europa zu rekrutieren. Sie gilt aber nicht ab sofort. Das Abkommen räumt der Schweiz eine fünfjährige Übergangsfrist ein. Während diesem Zeitraum kann ein Kontingents- und Bewilligungssystem bezüglich Einreise, Aufenthalt und Beschäftigung von neu einreisenden Erwerbstätigen aufrechterhalten werden.

Arbeitsvertrag

Die Anpassungen betreffen die Massentlassungen und die Betriebsübertragungen. Bei Massentlassungen müssen die Arbeitnehmer konsultiert werden. Der Arbeitgeber wird verpflichtet, ihnen die Möglichkeit zu geben, Vorschläge zu unterbreiten, wie Kündigungen vermeidet oder in ihre Auswirkungen gemildert werden können. Zudem muss die Massentlassung den Behörden angezeigt werden. Die Konsultation der Arbeitnehmervertreter wird im OR geregelt werden. Kündigungen sind frühestens 30 Tage nach der Anzeige an das Arbeitsamt wirksam. Bei Betriebsübertragungen gehen Rechte und Pflichten aus Einzel- und Gesamtarbeitsverträgen auf den Erwerber eines Betriebes über. Diese Pflicht wird im OR geregelt.

Produktehaftpflicht (Art. 41 OR)

In der Schweiz fehlt ein Gesetz über die Produktehaftpflicht. Der vorliegende Entwurf stützt sich auf die Vorarbeiten im Rahmen der parlamentarischen Initiative Produktehaftpflicht von Nationalrat Neukomm. So wird eine ausservertragliche, verschuldensunabhängige Haftung des Herstellers eingeführt. Sie gilt für Schäden, die durch Fehler eines Produktes verursacht worden sind.

Banken und Sparkassen

Das europäische Recht will Mindestanforderungen für die Tätigkeit der Banken festlegen. Jeder Staat kann somit sein eigenes System beibehalten. Nach der zweiten Bankenrichtlinie sind die Staaten verpflichtet, jenen Gesellschaften, die dem Gesetz nicht unterstellt sind, die gewerbsmässige Entgegennahme von Einlagen aus dem Publikum zu untersagen. Die schweizerische Finanzgesellschaft als solche entspricht nicht der Definition eines Kreditinstituts im Sinne des Gemeinschaftsrechts. In Zukunft sind somit die Finanzgesellschaften dem Bankengesetz nicht mehr unterstellt, wenn sie nicht eine Tätigkeit ausüben, für die eine Bankbewilligung notwendig ist. Fällt aber die Tätigkeit eines solchen Instituts unter die Bestimmungen des Bankengesetzes, so sind sie in Zukunft diesem Gesetz voll unterstellt.

Weiter gilt eine Bewilligung für das Bankengeschäft, die von einem Staat erteilt wird, für alle anderen Staaten. Als Folge dieser Einheitslizenz muss eine in der Schweiz zugelassene Bank die EWR-Anforderungen in bezug auf Mindestkapital, Geschäftsführung und die Meldepflicht für Beteiligungen erfüllen.

Im Rahmen des EWR können die Kantonalbanken keine privilegierte Behandlung mehr geniessen. Insbesondere muss eine von der Bank unabhängige Behörde geschaffen werden, welche in der Lage ist, die Bestimmungen für eine einwandfreie Geschäftsführung zu gewährleisten.

Besonders wichtig sind die Bestimmungen über die Amtshilfe. Das Berufsgeheimnis, welchem die Bankaufsichtsbehörden unterstehen, darf einem Informationsaustausch unter Bankaufsichtsbehörden nicht entgegenstehen. Bis heute bestehen im schweizerischen Recht nur am Rande Vorschriften über die Zusammenarbeit und Amtshilfe zwischen Aufsichtsbehörden. Nun drängt sich eine gesetzliche Regelung über Zulässigkeit und Schranken einer solchen Zusammenarbeit auf.

Integrationsbüro
 Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten
 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

EUROINFORMATION

Suisse:

Adaptations du droit fédéral à celui de l'EEE (Eurolex)

Le Conseil fédéral a approuvé les adaptations du droit fédéral à celui de l'EEE et les a soumises en deux paquets au Parlement. Le double message comprend les modifications des lois dont l'entrée en vigueur coïncidera avec celle de l'Accord EEE. La transposition des dispositions du droit de l'EEE entraîne la promulgation de 61 arrêtés fédéraux de portée générale. Huit d'entre eux concernent de nouvelles lois alors que les 53 autres prévoient d'apporter des modifications à des lois existantes. Les adaptations juridiques dans les domaines pour lesquels la Suisse a été mise au bénéfice de dispositions transitoires feront l'objet de projets de lois séparés qui seront soumis ultérieurement.

Exclusion du référendum facultatif pour des raisons de transparence et de sécurité juridique

L'introduction du droit EEE dans le droit suisse représente un défi extraordinaire qui ne peut être relevé qu'au moyen d'un procédé législatif particulier. C'est pourquoi, le Conseil fédéral propose au Parlement d'adopter ces modifications sans les soumettre au référendum facultatif. La base juridique de cette dérogation est contenue dans l'arrêté fédéral sur l'Espace économique européen et requiert le consentement du peuple et des cantons. Par contre, toutes les modifications ultérieures seront réalisées dans le cadre de la procédure législative ordinaire (lire également «EEE, Eurolex, CE: le Parlement ne chôme pas»).

Cette manière de procéder garantit que le peuple puisse décider de l'approbation de l'accord, en étant pleinement informé des modifications juridiques liées à l'Accord EEE. Elle assure également la transparence nécessaire à une décision démocratique. De plus, la transposition opportune du droit de l'EEE, l'abrogation ou la modification de dispositions contraires au droit de l'EEE garantissent la sécurité juridique que requièrent tous les intéressés (particuliers et entreprises). Si, en raison de dispositions directement applicables, les modifications n'étaient pas mises en vigueur au 1er janvier 1993, toute personne concernée par l'adaptation non réalisée aurait la possibilité de porter plainte pour non-respect du droit EEE.

Le droit fédéral ne sera modifié qu'avec la plus grande retenue

Seules les adaptations législatives exigées par l'EEE sont soustraites au référendum facultatif. Parmi celles-ci figurent, d'une part, toutes les modifications qui sont destinées à supprimer des dispositions législatives ou à les rendre conformes à l'EEE lorsqu'elles contredisent le droit EEE directement applicable ou ne sont pas compatibles avec ce dernier. Sont directement applicables, en premier lieu, les règlements de la CE qui forment une partie de l'acquis communautaire. Il existe pourtant de nombreuses directives de la CE comportant également des dispositions directement applicables. Ce n'est donc pas la forme juridique respective des actes communautaires qui est déterminante, mais leur contenu et leur degré de précision. Sont également nécessaires des modifications juridiques qui doivent être adoptées pour la transposition de dispositions du droit de l'EEE non directement applicables et qui doivent entrer en vigueur le 1er janvier 1993.

Les nouveaux règlements concernant l'AVS, l'AI et les prestations complémentaires restent soumis au référendum facultatif. Etant donné que continuer, même provisoirement, l'application des règlements actuellement en vigueur entraînerait l'apparition indésirable de prétentions à des prestations de la part de citoyens d'autres Etats de l'EEE et, par là même, d'obligations de paiements à l'étranger, il a fallu adopter la forme de l'arrêté fédéral urgent. La durée de sa validité est limitée à dix ans et il est soumis au référendum facultatif. Pour juger de la nécessité des modifications du droit fédéral, il faut faire preuve de la plus grande retenue. Des mesures compensatoires ou d'accompagnement à envisager afin de corriger d'éventuels effets indésirables résultant de l'adaptation du droit fédéral au droit EEE doivent, selon le Conseil fédéral, être traités selon la procédure législative ordinaire.

Les actes législatifs promulgués dans le cadre d'Eurolex dépendent de l'approbation de l'Accord EEE par le peuple et les cantons. En principe, la durée de leur validité n'est pas limitée. Il en est de même des arrêtés fédéraux de portée générale. De fait, les adaptations juridiques ne sont pas complètement liées à l'Accord EEE. Elles seraient maintenues après une éventuelle dénonciation ou résolution de l'accord.

Des exemples d'actes législatifs Eurolex

● Protection de l'environnement

Aucune adaptation n'est requise dans les secteurs de la protection contre la pollution de l'air, de la protection contre le bruit, des risques industriels, de la faune et de la flore. Par contre, l'information en matière d'environnement doit être améliorée (LPE). L'étude de l'impact sur l'environnement ne nécessite aucune adaptation. En ce qui concerne les déchets, une obligation légale de notification doit être créée. De plus, des ordonnances doivent être adaptées (ordonnance technique sur les déchets spéciaux, ordonnance sur le trafic de déchets spéciaux).

● Assurance-vieillesse et survivants

Le droit de la CE s'efforce de coordonner les divers systèmes d'assurance sociale. Les personnes qui exercent une activité lucrative, de même que leurs proches ne doivent ni être assurés à double, ni subir des préjudices en raison d'une couverture insuffisante. Les accords en vigueur en matière d'assurances sociales ne trouveront application que dans la mesure où ils sont plus étendus que la réglementation de l'EEE.

La reprise formelle de toutes les règles de l'EEE directement applicables et pertinentes pour le droit suisse des assurances sociales représenterait une charge de travail insupportable pour notre pays et n'a pas non plus été entreprise par les nombreux autres conventions de droit international public relevant de ce domaine. Pareille reprise rendrait notamment difficile les travaux courants de révision. Les dispositions de l'EEE consacrent notamment l'application des principes de l'égalité de traitement, du paiement des prestations à l'étranger et de la prise en compte des périodes d'assurance acquises à l'étranger. Ces mesures ont des répercussions sur les rentes extraordinaires et sur les allocations pour impotents. L'importance des rentes extraordinaires ayant fortement diminué, il convient de les supprimer. L'allocation pour impotent doit être intégrée dans le système des prestations complémentaires. L'ampleur de l'allocation ne sera pas modifiée et elle continuera d'être accordée indépendamment de la situation du revenu. De cette manière, il sera possible d'éviter une exportation des prestations. En regard aux difficultés d'évaluer les conséquences financières d'un maintien du système actuel, les Suisses de l'étranger n'auront plus la possibilité de s'assurer factuellement. Toutefois, une solution de remplacement hors du système des assurances sociales est encore à l'étude.

● Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité

La réglementation de la CE ne porte que sur les conditions minimales de la prévoyance obligatoire. Les prestations restent donc fixées conformément au droit national. Toutefois, lors de la dissolution des rapports de travail, il conviendra désormais de tenir compte de périodes d'assurance acquises au sein de l'Espace économique européen et de respecter la réglementation de la CE lors de la compensation des prestations d'institutions d'assurance sociale étrangères. Il s'agit dès lors de renoncer à une durée minimale d'assurance. Seul le fait de quitter le territoire de l'EEE permettra en outre de bénéficier du paiement en espèces des prestations de libre passage. Cette condition entraînera une multiplication des polices de libre passage. Dans le domaine non obligatoire également, l'activité des organes de contrôle et des experts devra être autorisée pour les institutions de prévoyance de l'EEE.

● Crédit à la consommation

Il n'y a pas, à l'heure actuelle, de loi fédérale sur le crédit à la consommation. Pour l'essentiel, le projet d'arrêté fédéral sur le crédit à la consommation reprend donc les dispositions de la directive CE. Les points importants sont:

- protection du consommateur en cas de délai de paiement d'un prêt, de découvert de comptes courants ou de toute autre facilité de paiement similaire;
- le contenu et la forme du contrat sont définis: intérêt annuel, conditions auxquelles il est modifié, nombre et périodicité des versements aux fins de remboursement, montant total des paiements, etc.;
- devoir de renseigner dans la publicité et lors de la conclusion du contrat;
- droit du consommateur de s'acquitter par anticipation des obligations qui découlent pour lui du contrat de crédit;
- relations concernant la reprise de marchandises lorsque celles-ci ont été acquises par crédit.

Il n'est pas possible d'appliquer la réglementation du crédit à la consommation figurant au CO; la directive de la CE est reprise dans un arrêté fédéral séparé.

● Douanes

Il y a lieu d'abroger l'interdiction du cabotage; en d'autres termes, tout transporteur de marchandises par route pour le compte d'autrui qui est établi dans un Etat membre et qui y est habilité à effectuer des transports internationaux de marchandises, est admis à effectuer, à titre temporaire, des transports nationaux de marchandises pour le compte d'autrui dans un autre Etat membre.

● Le séjour et l'établissement des étrangers

La libre circulation des personnes débouchera sur un marché du travail commun qui permettra aux entreprises de recruter les forces de travail requises dans l'ensemble de l'Europe. Elle ne sera toutefois pas immédiatement réalisée. L'Accord accorde à la Suisse une période transitoire de 5 ans, au cours de laquelle on pourra maintenir un système de contingents et d'autorisations concernant l'entrée, le séjour et l'occupation des nouveaux arrivants.

● Contrat de travail

Sur divers points, les dispositions actuelles sur le contrat de travail ne correspondent pas aux directives CE. Les adaptations concernent le licenciement collectif et les transferts d'entreprises. Lors d'un licenciement collectif, les travailleurs doivent être consultés. L'employeur est tenu de leur fournir la possibilité de soumettre des propositions sur la façon d'éviter des licenciements ou d'en adoucir les effets. De plus, le licenciement collectif doit être notifié aux autorités. La consultation des représentants des travailleurs sera notifiée dans le CO. Les congés donnés prennent effet 30 jours après la notification du projet de licenciement collectif à l'autorité publique compétente. Dans le cas de transferts d'entreprises, les droits et devoirs découlant de contrats individuels et collectifs sont transférés à l'acquéreur de l'entreprise. Cette obligation sera réglée dans le CO.

● Banque et caisses d'épargne

Le droit européen sur les banques a pour but de fixer des conditions minimales d'exercice de l'activité des banques. Chaque Etat peut donc conserver son propre système. La deuxième directive oblige les Etats à interdire l'activité de réception de dépôts du public à titre professionnel aux entreprises non assujetties. La société financière suisse en tant que telle ne correspond pas à la définition de l'établissement de crédit du droit communautaire. A l'avenir, les sociétés financières ne seront donc plus soumises à la loi sur les banques, si elles n'exercent pas d'activités nécessitant une autorisation bancaire. Si, en revanche, les activités de telles sociétés tombent sous le coup des dispositions de la loi, elles seront assujetties comme banques à part entière.

De plus, une autorisation bancaire accordée par un Etat doit être reconnue par les autres. En conséquence de cette licence unique, une banque agréée en Suisse devra remplir les conditions EEE fixées en matière de capital minimum, de gestion et d'annonce des participations. Dans le cadre de l'EEE, les banques cantonales ne pourront plus bénéficier d'un quelconque privilège. Il sera notamment nécessaire de créer une autorité indépendante de la banque qui soit à même d'émettre des prescriptions garantissant une gestion irréprochable. Les dispositions sur l'entraide administrative sont particulièrement importantes. Le secret professionnel, auquel sont tenues les autorités de surveillance des banques, ne doit pas faire obstacle à un échange d'informations entre les autorités de surveillance. A ce jour, la législation suisse ne renferme que des dispositions marginales sur la coopération et l'entraide administrative entre les autorités de surveillance. Or, il importe de mettre sur pied une réglementation fixant les conditions et les limites d'une telle collaboration.

● Responsabilité du fait des produits (art. 41 CO)

Il manque en Suisse une loi sur la responsabilité du fait des produits. Le projet soumis se fonde sur les travaux préparatoires tenus dans le cadre de l'initiative parlementaire sur la responsabilité du fait des produits du conseiller national Neukomm. La responsabilité extracontractuelle et causale du producteur pour le dommage causé par un défaut de son produit est introduite.

Bureau de l'intégration
Département fédéral des affaires étrangères
Département fédéral de l'économie publique

J'apprends chaque jour pour enseigner le lendemain.

Emile Faguet

L'educazione richiede grandissima cura: solo in questo modo potrà dar molti frutti.

Quintiliano

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

1. Beschaffungsstelle:
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Sektion Einkauf und Informatik
CH 3000 Bern
Telefon 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
- 2a. Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren
- 3a. Lieferort:
Lausanne
- 3b. Art und Menge:
Projekt: Arbeitsstationen für das Departement d'Informatique (DI)
der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Lausanne (EPFL)
- Die DI-Abteilung will vor Ende 1992 einen Unterrichtsraum mit Arbeitsstation ausrüsten (ungefähr 30 Arbeitsplätze und ein Server).
Die wichtigsten technischen Daten dieser Systeme sind:
- farbiger Bildschirm hoher Auflösung,
- Leistungsfähigkeit: ungefähr 50 SPECmarks, ungefähr 8 MFlops,
- Speicher: 32 MB Hauptspeicher, 400 MB Disk,
- Utilities die eine zentrale Systemverwaltung ermöglichen (Sicherung usw.),
- server: 128 MB Hauptspeicher, ungefähr 4 GB Disk.
Diese Systeme sind in der Netzwerkkonfiguration der EPFL (FDDI, Ethernet) zu integrieren.
- Betriebssystem: POSIX 1003.1 konform,
- Kommunikations- und Verwaltungsutilities: auf DEC und DME basierend,
- Datenkommunikationsprotokolle: TCP/IP
- Multibnutzer Sicherheit.
4. Liefertermin:
1992
- 6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- 6b. Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1
- 6c. Sprache:
deutsch oder französisch
8. Bedingungen:
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträge des Bundes.
10. Andere Auskünfte:
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft
- Projektname gemäss 3b. in der Anmeldung angeben.

GATT: Accords.

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

1. Entité acheteuse:
Office central fédéral des imprimés et du matériel
Section Achat Informatique
CH 3000 Berne
Téléphone 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
- 2a. Mode de passation:
Procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison:
Lausanne
- 3b. Nature et quantité:
Projet: Stations de travail pour le Département d'informatique (DI)
de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)
Le Département de DI prévoit, pour fin 1992, l'installation d'une salle de stations dédiée à l'enseignement (environ 30 postes de travail et un serveur).
Les principales caractéristiques techniques attendues pour ces équipements informatiques sont:
- écran couleur haute résolution,
- puissance: environ 50 SPECmarks, environ 8 MFlops,
- capacités: 32 MB mémoire, 400 MB disque,
- facilités permettant une gestion centralisée (sauvegardes, etc.),
- serveur: 128 MB mémoire, environ 4 GB disque.
Ces systèmes devront s'intégrer dans l'environnement de communication de l'EPFL (FDDI, Ethernet):
- système d'exploitation: conforme à POSIX 1003.1,
- outils de communication et d'administration en environnement distribué: basés sur DCE et DME,
- protocole de télécommunications: TCP/IP,
- sécurité multi-utilisateur.
4. Date de livraison:
1992
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- 6b. Adresse de transmission:
voir sous chiffre 1
- 6c. Langues:
français ou allemand
8. Conditions:
il importe de remplir notamment les conditions générales ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
- implantation ou représentation, y compris la maintenance en Suisse
- déroulement des affaires selon contrats-cadre de la Confédération.
10. Autres renseignements:
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon chiffre 3b.

Jede Generation hat Anspruch auf ihr eigenes Wort.

Reinhold Schneider

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss**GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:
Generaldirektion PTT
Allgemeines Material
Schwanengasse 12
3030 Bern
Telefon 031 62 51 30
- Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren; die Ausschreibung erfolgt ausschliesslich an Webereien
- Beschaffungsart:
Kauf
- Art und Menge:
a. **40 000 m Stoff für Hosen**
aus Wolle/Polyester
b. **40 000 m Stoff für Überkleider**
aus Baumwolle/Polyester
c. **25 000 m Stoff für Sommerlumber**
aus Baumwolle/Polyester
d. **65 000 m Stoff für Hemden**
aus Baumwolle/Polyester
e. **20 000 m Stoff für Regenbekleidung**
aus Polyamid 66 mit microporöser Beschichtung
f. **55 000 Postsäcke aus Leinen**
verschiedene Grösse
g. **70 000 Postsäcke aus Kunstfasern**
(Polyamid), verschiedene Grösse
- Lieferort:
a. bis e.: verschiedene Konfektionäre in der Schweiz
f. und g.: Bern
- Liefertermin:
a. bis e.: Ende Mai 1993
f. und g.: in Teillieferungen bis spätestens Ende Oktober 1993
- Termin für die Anmeldung des Interesses:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung
- Adresse der Vergabestelle:
siehe Ziffer 1
- Sprache:
deutsch, französisch oder italienisch
- Bedingungen:
Stoffqualität und Konfektion (Postsäcke) nach PTT-Vorschriften und Vorlagemuster
Die Postsäcke sind fertig konfektioniert zu liefern
Vertragsbedingungen, PTT-Vorschriften und Vorlagemuster werden den Interessenten später mit der Preisfrage zugestellt

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Service d'achat:
Direction générale des PTT
Matériel général
Schwanengasse 12
3030 Bern
Tél. 031 62 51 30
- Mode de passation:
Est prévu la procédure d'appel d'offres sélective... L'appel d'offres est adressé uniquement aux usines de tissage
- Mode de commande:
achat
- Nature et quantité:
a. **40 000 m d'étoffe pour pantalons**
en laine/polyester
b. **40 000 m d'étoffe pour salopettes**
en coton/polyester
c. **25 000 m d'étoffe pour lumber d'été**
en coton/polyester
d. **65 000 m d'étoffe pour chemises**
en coton/polyester
e. **20 000 m d'étoffe pour vêtements de pluie**
en polyamide 66 avec enduction microporeuse
f. **55 000 sacs postaux, en lin**,
diverses grandeurs
g. **70 000 sacs postaux, en fibres synthétiques**
diverses grandeurs
- Lieu de livraison:
a. à e.: à différents fabricants de confection, en Suisse
f. et g.: Bern
- Plan de livraison:
a. à e.: fin mai 1993
f. et g.: en livraisons échelonnées, la dernière au plus tard jusqu'à fin octobre 1993
- Date limite de réception des demandes de participation:
dans 25 jours suivant la publication de cet avis
- Adresse de transmission des demandes:
voir sous chiffre 1
- Langues:
allemand, français ou italien

- Conditions:
Qualité de la toile et confection (sacs postaux) selon les prescriptions et échantillons PTT
Les sacs postaux doivent être prêts à l'emploi
Les conditions contractuelles, les prescriptions des PTT ainsi que les échantillons seront remis aux intéressés ultérieurement avec l'appel d'offres.

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss**GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:
Eidg. Pulverfabrik Wimmis
CH-3752 Wimmis
Telefon 033 55 11 11
Fax 033 55 22 73
Telex 92 21 87
- Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren
- Lieferort:
Eidg. Pulverfabrik Wimmis
CH-3752 Wimmis
- Art und Menge:
1 LOW-NOX Brenner für Sulzer-Kessel DSF,
6380 kW Kesselleistung, 540 kg/h max. Ölmenge inkl. techn. Zubehör
1 LOW-NOX Brenner für Sulzer-Kessel DSF,
9200 kW Kesselleistung, 780 kg/h max. Ölmenge inkl. techn. Zubehör
Brennstoff: Heizöl EL
- Liefertermin:
Frühling 1993
- Termin für die Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1
- Sprache:
deutsch, französisch, englisch
- Bedingungen:
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere
- die Luftreinhalteverordnung 92 der CH
- die Allgemeinen Bestellbedingungen der P + F
- Servicesupport in CH
zu berücksichtigen
- Andere Auskünfte:
Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:
Fabrique fédérale de poudre
CH-3752 Wimmis
Tel. 033 55 11 11
Fax 033 55 22 73
Telex 92 21 87
- Mode de passation:
Procédure sélective
- Lieu de livraison:
Fabrique fédérale de poudre
CH-3752 Wimmis
- Nature et quantité:
1 Brûleur LOW-NOX pour chaudière Sulzer DSF
Puissance 6380 kW, consommation 540 kg/h avec matériel d'installation
1 Brûleur LOW-NOX pour chaudière Sulzer DSF
Puissance 9200 kW, consommation 780 kg/h avec matériel d'installation
Combustible: Mazout extra léger
- Date de livraison:
Printemps 1993
- Date limite de réception des demandes de participation:
dans 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- Adresse de transmission:
voir sous chiffre 1
- Langues:
allemand français, anglais
- Conditions:
Il importe de remplir les conditions suivantes
- protection de l'air 92 de la Suisse
- les conditions générales de commande de la fabrique fédérale de poudre
- atelier de service en Suisse
- Autres renseignements:
L'achat se fera sous réserve de l'avancement du projet et la disponibilité des crédits.

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss**GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Sektion Einkauf Informatik
CH-3000 Bern
Telefon 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
- Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren
- Lieferort:
Bern
- Art und Menge:
Projekt: Rechnerablösung beim Bundesamt für Wohnungswesen.
Das Bundesamt für Wohnungswesen will bis Ende 1993 das bestehende Rechnersystem NCR TOWER 32/850 durch ein leistungsfähigeres System ablösen. Das vorliegende Vorhaben dient dazu, Ende 1992 den ersten Ablösungsschritt zu realisieren. Im Bereich der Software, welche nicht Bestandteil der Ausschreibung ist, geht es darum, die bestehende Eigenentwicklung auf UNIX und ORACLE zu übernehmen.
- Liefertermin:
1992
- Termin für die Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1
- Sprache:
deutsch oder französisch
- Bedingungen:
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes
- Andere Auskünfte:
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft.
- Projektname gemäss 3. b. in der Anmeldung angeben.

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:
Office central fédéral des imprimés et du matériel
Section Achat Informatique
CH-3000 Bern
Tél. 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
- Mode de passation:
Procédure sélective
- Lieu de livraison:
Bern
- Nature et quantité:
Projet: Changement d'ordinateur à l'Office fédéral du logement.
D'ici à la fin 1993, l'Office fédéral du logement souhaite remplacer son système d'ordinateur actuel NCR TOWER 32/850 par un système plus efficace. Le projet présenté a pour objectif de réaliser la première étape du changement pour fin 1992. Dans le domaine des logiciels, qui ne fait pas partie de l'appel d'offres, il s'agit d'assumer le développement qui existe déjà sur UNIX et ORACLE.
- Délai de livraison:
1992
- Date limite de réception des demandes de participation:
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- Adresse de transmission des demandes:
voir sous chiffre 1
- Langues:
français ou allemand
- Conditions:
Il importe de remplir notamment les conditions générales ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
- implantation ou représentation, y compris la maintenance en Suisse
- déroulement des affaires selon contrats-cadre de la Confédération
- Autres renseignements:
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon ch. 3b.

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern — Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**Télépermanence SA, Lausanne**

Conformément à l'art. 10 des statuts de la société, Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 18 août 1992, à 11 h., en l'étude de Me Christian Golay, notaire, à Moudon, rue Grenade 12, avec

l'ordre du jour suivant:

- Dissolution de la société.
- Nomination d'un liquidateur.
- Adresse de la société.
- Divers.

Mesdames et Messieurs les actionnaires voudront bien se munir de leurs actions ou d'un reçu de dépôt bancaire.

Lausanne, 17 juillet 1992

Le conseil d'administration

Sertum SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le mardi 4 août 1992, à 11 h., auprès du siège social, boulevard des Tranchées 36, 1206 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

- Présentation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1991.
- Décharge à l'administration et au contrôleur aux comptes au 31 décembre 1991.
- Nominations.
- Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société 10 jours avant la date de l'assemblée.

Le président

Mitteilung an die Obligationäre der

FIRST CITY TRUST COMPANY

6% nachrangige SFr.-Obligationen 1986-1996

Valorennummer 666.047

Der Restrukturierungsplan, mit welchem First City Trust Company durch North American Life Assurance Company erworben wurde, trat am 10. Juli 1992 in Kraft. Gemäss dem Restrukturierungsplan werden die 6% nachrangigen SFr.-Obligationen («SFr.-Obligationen») in Junior Notes 1992-2004 der NAL Trustco Inc. («Junior Notes») und in Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. eingetauscht. Je SFr. 5000.- Nennwert der SFr.-Obligationen erhalten die Obligationäre gegen Lieferung der SFr.-Obligationen Junior Notes im Nennwert von CAN\$ 1409.88. Die Junior Notes sind während der ersten drei Jahre zinslos und werden danach zu variablen, 8% p. a. nicht übersteigenden Zinssätzen verzinst. Die Zinsen werden auflaufen und bei Endfälligkeit der Junior Notes am 1. Januar 2004 ausbezahlt. Zusätzlich erhalten die Obligationäre eine wirtschaftliche Berechtigung an Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. Bei den Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. handelt es sich um übertragbare Buchforderungen, für welche keine Zertifikate ausgestellt werden. Für Einzelheiten über die Junior Notes und die Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. wird auf den Prospekt hinsichtlich des Restrukturierungsplanes verwiesen.

S. G. Warburg Soditic S. A. waltet als Umtauschstelle für den Umtausch der SFr.-Obligationen in Junior Notes und Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. Alle Obligationäre der SFr.-Obligationen werden eingeladen, sobald als möglich:

- (I) entweder einer Zahlstelle für die SFr.-Obligationen oder einer (ausserhalb der Vereinigten Staaten gelegenen) Bank oder Finanzinstitution die von ihnen gehaltenen SFr.-Obligationen und Coupons einzureichen unter gleichzeitiger Angabe des Namens oder der Namen, auf welchen/welche die Junior Notes und die Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. eingetragen werden sollen, sowie der Auslieferungsadresse für die Junior Notes (ausserhalb der Vereinigten Staaten),
- (II) oder eine Zahlstelle oder eine gegenwärtig die SFr.-Obligationen und Coupons für den Obligationär haltende Bank oder Finanzinstitution anzuweisen, letztere gegen Junior Notes und Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. einzutauschen unter gleichzeitiger Angabe des Namens oder der Namen, auf welchen/welche die Junior Notes und die Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. eingetragen werden sollen, sowie der Auslieferungsadresse der Junior Notes (eine Adresse ausserhalb der Vereinigten Staaten),
- (III) oder der NAL Trustco Inc. oder S. G. Warburg Soditic S. A. als deren Beauftragten eine förmliche Erklärung über den Betrag per 31. März 1992, auf den sie als Inhaber von SFr.-Obligationen Anspruch erheben, abzugeben und die von ihnen gehaltenen Obligationen und Coupons anzuhändigen unter gleichzeitiger Angabe des Namens oder der Namen, auf welchen/welche die Junior Notes und die Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. eingetragen werden sollen, sowie der Auslieferungsadresse für die Junior Notes (ausserhalb der Vereinigten Staaten).

Seit Inkraftsetzung des Restrukturierungsplanes am 10. Juli 1992 stellen die SFr.-Obligationen lediglich das Recht dar, Junior Notes und Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. zu erhalten.

Weitere Angaben hinsichtlich des Restrukturierungsplanes und des Umtausches der SFr.-Obligationen können dem Prospekt entnommen werden, welcher bei S. G. Warburg Soditic S. A. erhältlich ist.

Die SFr.-Obligationen werden am 24. Juli 1992 das letzte Mal an den Börsen in der Schweiz gehandelt.

S. G. Warburg Soditic S. A. empfiehlt den Obligationären, durch eine der Zahlstellen oder durch ihre Bankverbindung ihre umzutauschenden SFr.-Obligationen möglichst bald auf das INTERSETTLE-Konto 98 238 der S. G. Warburg Soditic S. A., Genf, übertragen zu lassen. Gleichzeitig müssen sie durch S. G. Warburg Soditic S. A. Weisungen hinsichtlich der Namenseintragung der Junior Notes und der Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. und Auslieferungsanweisungen für die ihnen zustehenden Junior Notes (vorzugsweise zugunsten eines Wertschriftendepots bei einer kanadischen Depotstelle, da es sich um Namenstitel handelt, für die eine Kotierung an den Schweizer Börsen nicht erfolgt) erteilen. Für die Auslieferung der Junior Notes werden Banken gebeten, ihre dortige Depotnummer sowie die Adresse der Depotstelle bekanntzugeben.

Umtauschformulare für die Einreichung der SFr.-Obligationen und für die Erteilung von Weisungen hinsichtlich der Namenseintragung der Junior Notes und der Beteiligungsinteressen in der IFC Holdings Inc. und der Lieferung der Junior Notes können bei S. G. Warburg Soditic S. A., rue du Rhône 118, 1211 Genf 3, Tel. (022) 736 41 55, Fr. J. Richner, bezogen werden.

22. Juli 1992
Valorennummer
der Junior Notes: 668 425

FIRST CITY TRUST COMPANY
Barry A. Lynch, Sekretär

LN Industries SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 12 août 1992, à 11 h., au siège de la société, rue des Falaises 2, 1205 Genève.

Ordre du jour:

- 1. Procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2. Rapport des administrateurs.
- 3. Rapport du contrôleur.
- 4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; décharge aux administrateurs.
- 5. Election des administrateurs.
- 6. Nomination d'un commissaire aux comptes.
- 7. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Il est rappelé aux actionnaires que pour pouvoir assister et voter à l'assemblée générale, il est nécessaire de déposer les titres contre récépissé au siège de la société, rue des Falaises 2, Genève, ou d'apporter à l'assemblée un certificat d'une banque suisse.

Le conseil d'administration

**CHASE CORPORATION FINANCE
NEW ZEALAND N.V.**

Curaçao, Néerlandische Antillen

5% Optionsanleihe in Schweizerfranken 1986-1993

Valorennummern: mit Optionsschein 557.599, ohne Optionsschein 557.600

5½% Wandelnotes in Schweizerfranken 1985-1991

Valorennummern: 557.505/557.605

alle mit Garantie der

CHASE CORPORATION LIMITED

Auckland, Neuseeland

Zweite Ausschüttung

1. Auf den obengenannten Valoren erfolgt eine Zweitausschüttung der Chase Corporation Ltd. (CCL) sowie eine Erstausschüttung von der Chase Corporation Finance New Zealand N.V. (Chase N.V.)

Pro CHF 5000.- nominal werden folgende Beträge ausbezahlt (allfällige Inkassospesen der Banken nicht berücksichtigt):

5 % Optionsanleihe 1986-1993	CHF 197,40
5½% Wandelnotes 1985-1991	CHF 192,60

Auf den Obligationen der 5% Optionsanleihe, welche für die erhöhte Auszahlungsmethode (mit Forderungsverzicht gegen Chase N.V.) angemeldet wurden, kommen je CHF 177,85 zur Auszahlung.

2. Abwicklung der Ausschüttung

Alle Depotbanken werden von der SEGA Inkassozertifikate für Bestände am 20. Juli 1992 erhalten. Die Anleger, die ihre Obligationen/Notes in einem Wertschriftenkonto deponiert haben, sollten den Auszahlungsbetrag in den nächsten Wochen automatisch gutgeschrieben erhalten.

Anleger, die ihre Obligationen/Notes selbst verwalten, werden gebeten, diese entweder direkt oder durch ihre Bankverbindung zum Inkasso der Zweitausschüttung und zur gleichzeitigen Abstempelung der Titel bei der S. G. Warburg Soditic SA, Couponsabteilung, 118, rue du Rhône, 1211 Genf 3, mit detaillierten Zahlungsanweisungen (Bank, Adresse und Kontonummer) einzureichen.

Einzelheiten über die Berechnung der Ausschüttungen werden den Banken via SEGA und den Einreichern von physischen Titeln mit der Abrechnung zugesandt.

Im Auftrag:
S. G. Warburg Soditic SA

Genf, 17. Juli 1992



DSL Bank

Deutsche Siedlungs- und Landesrentenbank
Anstalt
öffentliches Rechts
Berlin/Bonn
Rep. Federale Tedesca

**Prestito subordinato 7¼ %
1992-2002
di Fr.s. 75'000'000**

Condizioni del prestito

Prezzo di emissione:	101,50% + 0,30% bollo federale di negoziazione
Durata:	10 anni fissi
Rimborso:	il 31 luglio 2002 alla pari
Rimborso anticipato:	solo per ragioni fiscali, al più presto dopo 6 anni, alla pari
Spezzature:	obbligazioni al portatore da Fr.s. 5'000 e Fr.s. 100'000 nom.
Imposte:	esente da tutte le imposte alla fonte
Termine di sottoscrizione	fino al 24 luglio 1992, a mezzogiorno
Liberazione:	il 31 luglio 1992
Quotazione:	prevista alle borse di Basilea, Ginevra e Zurigo

Le sottoscrizioni verranno ricevute, esenti da spese, da tutti gli Istituti sottoindicati, i quali mettono pure a disposizione degli interessati il prospetto d'emissione.

Banca del Gottardo

- | | |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Coutts & Co AG | Wirtschafts- und Privatbank |
| Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft | Bank Sarasin & Cie |
| BDL Banco di Lugano | BHF - BANK (Schweiz) AG |
| Dresdner Bank (Schweiz) AG | Merrill Lynch Capital Markets AG |
| CCM Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A. | J.P. Morgan (Switzerland) Ltd. |
| Banca del Sempione | Finter Bank Zürich |

Numero di valore 304.840

Ohne Installation!



**ANSON „MOBIL“
Klimageräte**

Nur aufstellen. Sofort angenehm kühl in Büros, Wohn- und Schlafräumen, Läden. 220 V, 1400 W. Ab Fr. 2600.-

Fragen Sie uns an!
ANSON AG 01/4614444
8055 Zürich, Friesenbergstr. 108

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre
annunci d'offerte di lavoro

Novelan

Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH,
Tel. 01/844 29 19

Klimatechnik

Haustechnik

Construtia

Transboat
Transports de bateaux
Jean-Blaise Vacheron
1867 Ollon
Tél. 025 39 17 79 Fax 025 39 17 85
Natal 077 22 23 79

Das **Sparheft** Nr. 1973-01328-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthaben von Fr. 65 612,60, wird vermisst.

Allfällige Besitzer dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG, Zürich

**Inserate
im
SHAB
haben
Erfolg**

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numéroteure
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29

Nach abgeschlossener Notariatslehre suche ich auf Anfang September 1992 eine Dauerstelle als

Notariatsangestellte
im Raume Bern.

Offerten unter Chiffre V 220-9364 ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 3001 Bern.

Inseriez dans la FOSC!